Ն. 5122 | 1902 ԱՊՐԻԼ 9 ՍԱԼԸ | 1320 ՄՈՒՀԱՐՐԷՄ 13 | ՕՆ ՍԷՔԻԶԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ՓԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ՓԱՐԱ

ԱԲՕՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այլըգ	6 այլըգ	3 այլըգ
ՍԹԱՆՊՕԼ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէճմուասը 20 ղշ.տան

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

صاحب امتياز: جيوه‌لكيان — ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ — (جريدهٔ شرقيه) ١٢٩٣ سنه‌سنده تأسيس اولنمشدر

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ
1ինճի, 2ինճի վէ 3իւնճի սահիֆէ ղշ. 5
4իւնճի սահիֆէ սաթըրը » 3

Իտարէխանէսի Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 Ծիվէլէկեան մաթպաասընտա տըր։ Բաաֆֆէի մէվատտ հագգընտա կազէթանըն սահիպ վէ միւտիրը ՏԻԳՐԱՆ ԾԻՎԷԼԷԿԵԱՆա միւրաճաաթ օլունա։ Մէվատտը նաֆիյայա տաիր պէնտլէր մէճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Ալէքսանտրօբօլտան (Կիւմրի) Երեւանա գատար ինշա օլունան շիմէնտըֆէր խաթթը հաղըն խիթամ պուլաճագ տըր։ Ռուսիա հարպիյէ նէզարէթի՝ 141 վէրսթ թուլինտէ օլան պու խաթթըն ինշասընա ֆէվգէլատէ էհէմմիյէթ վէրմէքտէ տիր։ Եէնի խաթթ իքի գըսմա այրըլմըշ տըր. պիրինճիսի Ալէքսանտրօբօլ մէրքէզինտէն Արբաչայ նէհրինէ գատար, վէ իքինճիսի Ուլուխան քէօյիւնտէն Երեւանա գատար թէմտիտ օլընմագտա տըր։ Պու սուրէթլէ Գավգասիանըն իչ պէօյիւք իսթիհքեամաթը, եանի Գարս, Ալէքսանտրօբօլ վէ Երեւան հէքտիմէրինէ պիրլէշմէքտէ տիրլէր։ Պու խաթթըն ինշաաթը խիթամ պուլտըգտան սօնրա, Երեւանտան Ջուլֆայա գատար թէմտիտ օլունաճագ պիր եէնի խաթթըն ինշասընա պաշլանաճագ տըր։ Երեւան-Ալէքսանտրօբօլ խաթթընըն թիճարէթճէ էհէմմիյէթի աշքեար տըր, զիրա պու խաթթ բամպուգ, բիրինճ վէ չայ զըրաաթը օլան մինթաքա պիր արազիտէն կէչէճէք տիր։

Չինին ճէնուպ թարաֆընտա զուհուր իտէն իսեան զիհինլէրի էրքեանը մէշղուլ իթմէքտէ տիր։ Ասիլէր ալէյհինէ կէօնտէրիլէն Մա վէ Սու ժէնէրալլարընտան տօղրուտան տօղրույա պիր մալիւմաթ ալընամամըշ՝ Գանթօն մէհաֆիլը բէտպինլէյսինտէ հէր քէսի տիւշիւնտիւրմէքտէ տիր։ Չին ասաքիրինին մուհասէրէսինտէ պուլընմասընտան գօրգուլույօր։ Հօնկ Գօնկա վասըլ օլան պիր մալիւմաթա կէօրէ, ասիլէրի տէֆ իթմէք իչիւն կէօնտէրիլէն 2000 Չին ասաքէրի պիր բուսույա տիւշմիւշլէր վէ պիլճիւմլէ ասքէրլէր թէլէֆ վէ մէճրուհ խըլմըշլէր տիր։ Գանթօն վալիսի թէլէկրաֆլա Բէքինտէն մուավին ասքէր թալէպ իթմիշ տիր։

Սօֆիատան հաղըլտըղընա կէօրէ, Սօֆեա, Ֆիլիպէ վէ Քէօսթէնտիլ ճիհէթլէրի սիլահ ալըմ ու իթթասը գաթիէն մէն խըլընմըշ տըր։ Սօֆիատա սիլահ թիւճճարը Իվանօֆ պիրատէրլէրին մաղազա վէ աէբօղլէթօլարը մէմուրինը գապըթաճա գարաաըլմըշ տըր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Սըանիքա գըալընըն թաճ թագըննա բէսմինտէ հաղըը պուլընաճագ օլան ամթուֆ. Ֆախդ պէյ իլէ սաատ. Ապտուլլահ բաշա հազարաթընըն հէր պիրինէ 300էր լիրա խարճըրահ վէրիլմիշ տիր։

—Սըանիքա գըալը Օն իւչիւնճի Ալֆօնսըն թաճ թագըննա բէսմինտէ Իրան տէվլէթի թարաֆընտան սէֆարէթը ֆէվգէլատէ իլէ հաղըը պուլընաճագ օլան Միրզա Րիզա Խանըն միւսթէշարլըղընա սէֆարէթ պաշ թէրճէմանը Ագչալեան Յովհաննէս Խան, վէ պաշ.քիթապէթինէ տախի Ծիտտէ ժէնէրալ գօնսօլօսը Միրզա Ալի էքպէր Խան թային գըլընմըշլար տըր։

—Ռուսիա սէֆարէթի պաշ թէրճէմանը տիւն Պապը Ալիյէ կիտէրէք, Զաթը հազրէթը Սատրազամի իլէ, վէ Ինկիլթէրա սէֆիրի տէ Խարիճիյէ նազըրը տէվլ. Թէվֆիգ բաշա հազրէթլէրի իլէ միւլագաթ իթմիշ տիր։

—Սիսամ պէյի ամթուֆ. Մավրօեէնի պէյ հազրէթլէրի՝ ասանըն հէր թարաֆընտա պիր թահրիրաթ կէօնտէրէրէք, քէնտի նասպ ու թայինինի պիլտիրտիքտէն սօնրա, էօհտէսինէ իհալէ պուլընան վազիֆէնին իֆասը օլուն սաատաթ վէ ռէֆահիյէթէ պիլճիւմլէ ասա էհալիսինին տախի իշթիրաք էյլէմէլէրի լիւզումընը պէյան էյլէմիշ տիր։

—Նէսաժըրինին «Նիկէր» վափօրը Եունան սուլարընտա պիր գայայա օթուրմըշ օլուպ, հէնուզ խիւզախիրիւլէմէմիշտիր։ Վափօրըն գուրթարըլմասընա պէօյիւք իւմիտ եօգ իսէ տէ, սայ ու գայրէթ տէվամ օլունըյօր։

—Պիր Րուս հէյէթը ֆէննիյէսի տիւն Տէրսաատէթէ կէլմիշ օլուպ, Ալնօրօղ, Պաղտատին վէ Սինա տաղընտա թէհարրիյաթը ֆէննիյէ իճրա իտէճէք տիր։

—Շիրքէթը Խայրիյէ իտարէսի՝ Րումէլի վէ Անատօլը սահիլէրի արասընտա մունթազամէն զիւքզագ բօսթալարը իճրասընա գարար վէրէրէք, պու մագսատլէ կլասգօտա Րիչի կրահամ ֆապրիգասընա իքի վափօր սիփարիշ էյլէմիշ տիր։ Ագտ օլունան մուգավէլէ մուճիպինճէ, պու վափօրլար՝ 5150չէր Ինկիլիզ լիրասընա եափըլաճագ, վէ մուայյէն պիր միւտտէթ զարֆընտա իքմալ իտիլէրէք Տէրսաատէթէ կէօնտէրիլէճէք տիր։

—Իզմիտ լիման վէ րըխթըմըն ինշասը իչիւն ֆագ. Մէհմէտ Սապիթ էֆ. հազրէթլէրի մագամը աիտինէ միւրաճաաթ իթմէքլէ, ախիրէն Նաֆիա Նէզարէթի հէյէթը ֆէննիյէսինճէ պու պապտաքի շարթնամէ վէ մուգավէլէնամէլէր թանզիմ խըլընմըշ, վէ պիր իքի կիւնէ գատար Պապը Ալիյէ թագտիմ մուգարրէր պուլընմըշ տըր։

—Պէյօղլու Րուս գըզլար մէքթէպինին թէվզիի միւքեաֆաթ րէսմի եվվէլքի կիւն իճրա խըլընմըշ, վէ Րուս Բաթրիգի իլէ Ռուսիա վէ Եունան սէֆիրլէրի վէ զէվաթը սաիրէ հազըր պուլընմըշլար տըր։

—Թիւրքիա վէ Եունան թիճարէթ մուգավէլէնամէսինին միւզաքէրաթընա մէմուր գօմիսիօն՝ եարըն միւզաքէրաթընա տէվամ իտէճէքտիր։

—Տէրսաատէթ Սէնայի մէքթէպինտէն չահատէթնամէ ալան էֆէնտիլէրին՝ վիլայաթ սէնայի մէքթէպլէրինտէ մուալլիմ վէ ուսթապաշըլըգլա, վէ Իտարէի Մախսուսէ, Շիրքէթը Խայրիյէ, Շարգ վէ Անատօլը շիմէնտըֆէրլէրի իտարէլէրինտէ վէ միրի վէ խուսուսի իմալաթխանէ վէ ֆապրիգալարտա իսթիխտամ օլունմասը թէնսիպ օլունարագ, քէյֆիյէթին թէպլիղի հասէպիլէ, Տախիլիյէ, Պահրիյէ վէ Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթլէրինէ իշար խըլընմըշ տըր։

—Անատօլու շիմէնտըֆէր գումպանեասը միւտիրը ումումիսի Մ. Զանտէր՝ Հայտար Բաշա լիման վէ րըխթըմ գումպանեասը թահվիլաթըննա զուհուր իտէն թալիպլէրին մէզքիւր թահվիլաթ պէտէլլէրինի թէճտէն մէյտանա գօյմազը օլտըղընը, վէ 100տէ 60 սէրմայէնին թէսլիմը սանտըղ խոլորտիկինի՝ Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթինէ թէպլիղ էյլէմիշ տիր։

—Թիւրքիայա զըրաաթըն թէրագգիսը իչիւն եէնի զըրաաթ ալէթլարընըն սուրէթը իսթիմալիյէ պանլարըն գըրըլտըճա թամիրի վէ էյի ճինս թօխումլարըն թէտարիք վէ թէվզիի սուրէթլէրիյէ եէնի ուսուլ զըրաաթըն վէ պանըն ֆայտասընը միւբէյին պիր հալէ կէթիրիլմէսի լազըմ օլտըղընտան, զըրաաթ ֆէնն մէմուր վէ միւֆէթթիշլէրի վէ մէքթէպ մուալլիմլէրի վէ միւլքիյէ մէմուրլարը մարիֆէթլէրիյլէ սայրա վիլայէթլէրին ահվալ վէ իքթիզասընա կէօրէ զըրաաթ թահրիրի՝ վէ զըրաաթ հէյէթը ֆէննիյէսինճէ տախի քէյֆիյէթ էյլէճէ թէտգիգ օլընարագ, էյճապ իտէն թէտապիրլէրին սէրիան իթթիխազ ու իճրասը՝ Շուրայի Տէվլէթտէն պա մազպաթա մագամը Սատարէթէ արզ օլընմազլա, աիտ օլտուղու իտարէյէ թէպլիղաթ իճրա պույուրըլմըշ տըր։

—Մէրքէզը իտարէսի Միտիլլիտէ պուլընան Միտիլլի Պանգասընըն սէնէլիք պիլանչօսը թէրթիպ խոլոնմագ իւզրէ կէլէճէք մայիսին 3իւնճիւ կիւնիւ հիսսէտարան մէճլիսի թօփլանաճաղընտան, հիւքիւմէթը Սէնիյէ նամընա Միտիլլի միւթէսարրըֆընըն մէճլիստէ հազըր պուլընմասը՝ մէզքիւր պանգանըն միւտիրի Մ. Թէոտօրաքի Գուրճի թարաֆընտան Թիճարէթ նէզարէթինէ եազըլմըշ տըր։

—Ֆրէնքլէրին Զատիկ կիւնիւ սիլահ պօշալթմագ ուսուլիւնտէն Իզմիրտէ վուգու պուլան պիր գազատան պահս օլունմըշ իտի։ Շէհրը մէզքիւրտէն վարիտ օլան տիկէր մալիւմաթա կէօրէ, պէօյլէ պիր գազա տահա կէչէնլէրտէ վուգու պուլմուշ տըր։ Իքի ֆիշէնկճի Զատիկ միւնասէպէթիյլէ ֆիշէնկ թէրթիպ իթտիքլէրի սըրատա, օնլարտան պիրի սիկարասընը բէնճէրէտէն տըշարը աթարքէն տիւքեանտաքի պարութըն իչինէ տիւշմիւշ տիւր։ Պունտան տէհշէթլի պիր բաթլայըշ հուսուլէ կէլիպ, ճիվար էվլէրին թէքմիլ ճամլարը գըրըլմըշ վէ էվտէ պուլունանլար իմտատ չաղըրըպ սօգագա տէօքիւլմիւշլէր տիր։ Պիր գաչ քիշի տէրհալ մահալը գազայա կիտէրէք, տէհշէթլի պիր մէնզարէյէ գարշը պուլընմըշլար տըր։ Ֆիշէնկճիլէրտէն պիրինին վիւճուտընտան եալընըզ պիր գաչ բարչա պուլընմըշ վէ տիկէր գըսմը քիւլ քէսիլմիշ տիր։ Իքինճիսինին վիւճուտը ֆէնա սուրէթտէ եանմըշ օլտուղընտան, իւմիտսիզ հալտէ Րում խաստախանէսինէ նագլ օլունըպ, պիր գաչ սաաթ սօնրա վէֆաթ իթմիշ տիր։ Պու կիպի աղըր գազալարա սէպէպիյէթ վէրմէմէք իչիւն, հիւքիւմէթը մահալլիյէ ֆիշէնկ եագըլմասընըն մէնի իչիւն թէտապիրլէր իթթիխազ իթմիշ տիր։

—Մուհարրէմ օլմագ միւնասէպէթիյլէ եվվէլքի կիւն Հէյպէլի Ատատա քէաին Մէքթէպը Պահրիյէտէ բիշիրիլէն աշուրէտէն թալէպէլէր էքմիշլէր, վէ Նիւմունէյի տախի խաքիբայի Շահանէյէ արզ օլընարագ, մահզուզիյէթը Սէնիյէյի մուճիպ օլմըշ, մէքթէպը մէզքիւր գապըթանը վէ չակիրտանը՝ սէլամը Շահանէ իլէ թալթիֆ պույուրըլմըշլար տըր։

—Ճիպալիտէ սաքին թէրզի Խըրիսթօնըն էվինէ կէչէն կիւն իքի խիւզլի ատամ կիրիպ խիւզլիլէրի պըրագարագ տըշարը չըգմըշլար, պիր իքի կիւն սօնրա մէզքիւր խիւզլէր թէքրար տըշարըյա չըգարըլըր, վէ պու իսէ շիւպհէյի մուճիպ օլտուղընտան, զապըթաճա իճրա օլունան թահգիգատ նէթիճէսինտէ էվէ կիրէնլէրին թէրսանէ ամէլէսինտէն Լազ Հիւսէյին վէ Մուսթաֆա օլտըղը անլաշըլըր. Պունլարըն՝ Սիւլէյմանիյէտէ տէօքմէճի Բալնօֆօնա պիր թագըմ պագըր վէ տէօքմէ կէօթիւրտիւքլէրի սապիթ օլարագ, գահվէ պագըրը վէ 50 օգգատան զիյատէ չալընմըշ պագըր վէ տէօքմէ պուլընըր։ Գահվէճի՝ մէրգում իքի քիշինին պիր վագթտան պէրու պագըր վէ տէօքմէ կէթիրէրէք քէնտի վարլըղթաշըլա տէօքմէճի եանափընա սաթտըգլարը վէ նէրէտէն պուլտուգ կէթիրտիքլէրինի պիլմէտիկինի սէօյլէմիշ, վէ օ եանատէ թէսատիւֆէն տէօքմէճի Անատօլըն տիւքեանընտա կէօտէն Հիւսէյին եագալանմըշ իսէ տէ, Մուսթաֆա գաչար վէ խըրսըզ խաթաղը օլան թէրզի Խըրիսթօ տախի թէրտիթ օլունըր։ Թահգիգաթա տէվամ օլունըյօր։

ԿԻՒՏԻՒՔԵԱՆ ԱԲԱՐԹԸՄԱՆ ՏԱՎԱՍԸ

Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա Տէրվիշ սօգաղը գարշըսընտաքի ապարթըմանըն սահիպի Կիւտիւքեան էֆ. իլէ Սթամաթիատի նամընը թաշըյան իքէյէն Եօրկի նամընտա պիրիսի արասընտա վուգու պուլան տավա՝ հէման հէր քէսին մալիւմի տիր. չէօյլէ քի, պու ապարթըմանըն սահիպի էվվէլէ Սթամաթիատի պիրատէրլէր օլուպ, պունլարըն Եունան, վէ Սթամաթիատինին Ռուսիա թէպասընտան պուլունտուգլարը ճիհէթլէ Եունան վէ Ռուսիա գօնսօլօսխանէլէրինտէ հագգլարընտա իլամլար վէրիլմիշ, վէ ապարթըմանըն մէզքիւրէ Կիւտիւքեան էֆ. թարաֆընտան սաթըն ալընմըշ իսէ տէ, Եօրկի նամընտա պիրիսի ապարթըմանըն մէզքիւր Սթամաթիատի պիրատէրլէրինին մալը օլտուղը իտտիասընտա պուլընարագ, Եունան վէ Ռուսիա գօնսօլօսխանէլէրինտէն ալտըղը իլամլարը Տիվանը Թէմյիզտէ թաստիգ էթթիրմէք իսթէմիշ իսէ տէ, Տիվանը մէզքիւրտէն վէրիլէն գարար իլէ, 21 փեբր. 317 թարիխլի թէզքէրէի սամիյէ իլէ պիր օլտուղը տախի պիլտիրիլմիշ իսէ տէ, պու իտտիասընտա իսրար իթմիշ տիր։

Իշթէ շու գարարա նազարէն, մէզքիւր ապարթըմանըն միւթէսարրըֆը Եօրկի օլմայըպ, էվվէլքի կիպի Կիւտիւքեան էֆ. տիր։

ՄԷՄԱԼԻՔԻ ԷՃՆԷՊԻՅԷ

Աւսթրիա իմբէրաթօրընըն թօրունու արշիտիւշէս Էլիզապէթ իլէ զէվճի բրէնս Վինտիշկրաց Օթէֆան՝ տիւն ագշամ «Պուքօվինա» Թէնէզզիւհ վափօրըյլա շէհրիմիզէ կէլմիշլէր տիր։

Թարաֆը հազրէթը Բատիշահիտէն իսթիգպալէ մէմուր թային օլընան էճնէպի միւսաֆիրլէր թէշրիֆաթճըսը սաատ. Ահմէտ Ալի բաշա հազրէթլէրի «Րէհպէր» սթիմպօթը իլէ Եէտի Գուլէ աչըգլարընա գատար կիտէրէք, վափօրըն վիւրուտինէ պէքլէմիշլէր տիր։ Աւսթրիա սէֆիրի տախի պէրապէրինտէ միւսթէշարը վէ պաշ թէրճէմանը օլտուղը հալտէ սէֆարէթխանէ սթիմպօթը իլէ Եէտի Գուլէ աչըգլարընա գատար կիթմիշլէր իտի։

«Պուքօվինա» վափօրը սաաթ 9½ րատտէլէրինտէ կէլմիշ վէ տօղրուճա Սալը Բազարը էօնլէրինտէ տէմիր աթար աթմագ Ահմէտ Ալի բաշա հազրէթլէրիյլէ սէֆիր վափօրա չըգըպ րէսմի թագտիմին իճրասընը միւթէագիպ, բաշա հազրէթլէրի՝ Զաթը Բատիշահի նամընա «խօշ ամէտի» էյլէմիշ։ Սօնրա բրէնս վէ բրէնսէս ըսթիմպօթա Թօբխանէ ըըխթըմընա չըգմըշլար, վէ Խաս Ախըրտան թախսիս խոլնան արապալարլա վէ բրէնս վէ բրէնսէսին պինտիքլէրի արապանըն եանընտա մայէթը Սէնիյէ չավուշլարընտան իքի էֆէնտի պուլընտըղը հալտէ, տօղրուճա Բէրա Բալասօ օթէլինէ կիթմիշլէր տիր։ Պիր աղ սօնրա Թարաֆը հազրէթը Բատիշահիտէն տէվլ. Թուրխան բաշա հազրէթլէրի մէզքիւր օթէլէ կէօնտէրիլէրէք, սէլամը Բատիշահի իլէ թալթիֆ պույուրըլմըշլար տըր։

Բրէնս վէ բրէնսէս հազարաթընըն միհմանտարլըգլարընա սաատ. Ահմէտ Ալի բաշա թային պույուրըլմըշ, վէ շէհրիմիզտէ պուլունտուգլարը միւտտէթճէ իգամէթլէրի իչիւն Բէրա Բալասըտա պիր տաիրէի մախսուսէ թախսիս գըլընմըշ տըր։

Պու սապահ սաաթ Չըրաղանտան բատտէլէրինտէ բրէնս վէ բրէնսէս՝ միհմանտարլարը Ահմէտ Ալի բաշա հազրէթլէրիյլէ պէրապէր շէհրի թէմաշա իտէրէք Սթամպօլ ճիհէթլէրինէ կէզմէք իւզրէ Սթամպօլ ճիհէթինէ կէչմիշլէր տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Ճէզայիրը Պահրը Սէֆիտ առաջնորդը Թէմէրէթ վէ մէմուրիյէթլէ պուլընանլարըն ինթիխապը րուհանիյէլէրինին թէմսիլի՝ պօսթան ագտէմ Իզմիր Առաջնորդընա իհալէ օլունմուշ իտի իսէ տէ, Տ. Մելքիսեդեկ Արքեպ. պու թէքլիֆի գապուլ իտէմէտիկինտէն, պու քէրրէ Բաթրիգխանէտէն մումաիլէյհ Առաջնորդա թէքրար պիր մէքթուպ կէօնտէրիլէրէք, Խառն ժողովտա պու քէրրէ վէրիլէն գարար մուճիպինճէ, օրալարտա պուլընան էհալիյէ նէզարէթ վէ ումուրը րուհանիյէլէրինի իֆա էյլէմէսի րիճա իլէ քէնտիսինէ թավսիյէ օլունմուշ տըր։

Թիֆլիստէն վէրիլէն մալիւմաթա կէօրէ, Ռուսիա մէարիֆ նէզարէթի վէքիլի՝ մահալլի քիլիսէնին 52,000 լիրա գըյմէթի օլան էմլաքը մէքթէպ էմլաքը ատտ իտէրէք զապթ ու միւսատէրէ իթմիշ իսէ տէ, Թիֆլիս Առաջնորդընըն շիքեայէթի իւզէրինէ Ռուսիա մէճլիսը այանը մահքէմէի թէմյիզ սըֆաթըլա էմլաքը մէզքիւրէնին քիլիսէ հէյէթինէ իատէսինէ գարար վէրմիշ տիր։

Սէնայի Նէֆիսէ վէ սաիր մէքթէպլէրտէն չըգան Էրմէնի թալէպէլէրտէն րէսսամլըգտա մէհարէթլէրի օլանլարըն թէէմմիւլը մախսէտ իչիւն նէ կիպի միւշքիւլաթա թէսատիւֆ էյլէտիքլէրինտէն պահս օլունմուշ տըր։ Շու սըրատա պիր Էրմէնի էրպապը սէնայիինին թէրթիպ իթտիկի էսէրին մազհարը թագտիր օլտուղը մէմնունիյէթլէ թէլագգը օլունաճագ տըր։ Տէրսաատէթտէ մուգիմ Իթալեալը թիւճճարլարտան Մ. Ֆապպիինի՝ Արմենակ էֆ. Գօլանճեանըն իքի կիւզէլ էսէրինի սաթըն ալմըշ տըր։ Պունլարտան պիրի չիմչիր իւզէրինտէ հէքք իտիլմիշ, Բօրթուգալ թէօթիւնլիւք պիր սէֆինէ թասվիր էյլէյէն կիւզէլ, իքինճիսի տախի Վիգթօր Հիւկօնըն րէսմինի կէօսթէրմէքթէ տիր։ Մումաիլէյհ Գօլանճեան էֆ. Սէնայի Նէֆիսէ մէքթէպինտէն չըգմըշ տըր։

Ս. Էջմիածինին րէսմի կազէթասը կէչէն սէնէ նիհայէթլէրինտէ ինթիզամսըզ պիր սուրէթտէ նէշր օլունմըշ իսէ տէ, պու սէնէ յանվար պիրտէն իթիպարէն հաֆթատա իքի քէրրէ գըյմաթտա, հայպաքի մունթազամէն նէշր օլունմագա պաշլամըշ, վէ Պ. Գալուստ Տէր Մկրտիչեան մէզքիւր կազէթայա մուհարրիր նասպ օլունմըշ տըր։ Իլք չըգան յանվար նիւսխասընտա պու պապտա Սրբազան Կաթողիկոսըն պիր Կոնտակը նէշր օլունմըշ իտի։ Վանքտա պուլընան պիր գաչ միւգթէտիր վարդապետլէր՝ [Ճեմարանտա] տէրսլէր իլէ մէշղուլ օլտուգլարընտան, կազէթանըն մուհարրիրլիկի մումաիլէյհ Պ. Գալուստա թէվտի օլունմըշ, վէ մումաիլէյհին իգթիտարը հէր քէսճէ թագտիր խոլոնմըշ տըր։

Սիվաս միլլի խասթախանէսի հէյէթինտէն կէօնտէրիլէն պիր թէշէքքիւրնամէտէ Տօգթ. Տաղաւարեան էֆ.նին՝ պազը զէվաթըն վէրտիքլէրի խանէ իլէ 1300 ղշ. գըյմէթինտէ էճզա կէօնտէրտիկի պէյան վէ իշար օլունըյօր։

Րուսիատա մէշհուր մուսիգի էրպապընտան Կարա Մուրզա Մարտ 27տէ ֆիւճաէթէն վէֆաթ իթմիշ տիր։

Կէլէճէք բէնճշէնպէհ կիւնիւ Աւագ Հինգշաբթի օլմագ միւնասէպէթիյլէ, Կրօն. ժողով Ատենապետ Տ. Գրիգորիս Արքեպ. Գալաթա քիլիսէսինտէ Ս. Պատարագ թագտիս իտէրէք, ագշամ տախի Ոտնլուայ այինինի իճրա իտէճէք տիր։

Էրմէնի Գաթօլիք Բաթրիգի րիւթ. Էմմանուէլեան Պօղոս էֆ. հազրէթլէրի տիւն Ատլիյէ նէզարէթինէ ազիմէթլէ, Նազըր տէվլ. Ապտուլ Րահման բաշա հազրէթլէրի իլէ միւլագաթ իթմիշտէն սօնրա, Մէզահիպ միւտիրի ամուֆ. Զիվէր պէյ հազրէթլէրի իլէ տախի միւլագաթ էյլէմիշ տիր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Լա Հէյ 21 ապրիլ.— Գրալիչա Վիլհէլմինին ահվալը սըհհիյէսի՝ մէմնունիյէթպախշա պիր հալտէ տիր. խասթալըգ տիւզկիւն պիր սուրէթտէ տէվամ իտիյօր։

Լօնտրա 21 ապրիլ.— Զինչիննաթիտէն կէլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, «Սիթի օֆ Բիթթսպուրկ» նամ վափօր եանմըշ վէ 66 քիշի թէլէֆ օլմըշ տըր։

Պուէնօս Այրէստէն չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, եումուրթաճըգ խասթալըղընտան 4 եէնի վուգուաթ վագը օլմուշ տըր։ Մուէսսիր թէտապիրլէր իթթիխազ օլունմըշ տըր։

Ռուսըն ֆիյաթը պու քէրրէ թէքրար 50 քիլօտա ½ չիլին արթմըշ տըր։

Հարպիյէ նէզարէթի տախիլիսի էթրաֆընտա րիվայէթ օլունտըղընա կէօրէ, Ճէնուպի Աֆրիգատա եագընտա խաթէի սուլհ օլունաճաղը գավիյէն իւմիտ օլունըյօր։

Ուաշինկթօն 21 ապրիլ.— Մ. Գօնժէնին եէրինէ Մ. Րօգպիլին Բէքինէ սէֆիր նասպը պիր գաչ կիւնէ գատար իմզալանաճագ տըր։

Բէշթա 21 ապրիլ.—Մէճլիսը մէպուսանտա րէիս գօնթ Ապօնի վէ րէիսը վէքիլը Մ. տը Չէլ՝ ճումա էրթէսի կիւնիւ վէֆաթ իտէն գօնթ Հօրանսքիյի շէտիտէն մէտհ ու սէնա իթմիշլէր տիր։ Նիշանէի մաթէմ օլարագ Մէճլիսը մէպուսանըն իշպու իճթիմաը թաթիլ իտիլմիշ տիր։

ՍԱՓՊԱԱՍԸՋՏԱ
ՖԻՐՈՒԽԹ ՕԼՈՒՆԱՆ ՔԻԹԱՊԼԱՐ

	Ղշ.
Երլանըն Իղի	10
Մէճմուէլէր Թափալի իւչ ճիլտ	24
Սարը Ինճու	12
Պիր Գարը Իքի Գօճա	5
Հիքմէթամիզ Պիր Տավա	7
Ֆանֆէրլուճցի	5
Զէվճ վէ Գըզգանճ Զէվճէ	20
Կնօղ Մաա Կայ	10

ԱՄԵՐԻԳԱ
ՎԷ ՖՐԱՆՍԱ ՄԻՒՆԱՍԷՊԱԹԸ

Ուաշինկթօնտա մարէշալ Րօշամպօ նամընա ռէքզ իտիլէն հէյքէլին ալաֆը. մայիսին 24ինտէ իճրա իտիլէճէք օլան ռէսմը գիւշատը մէրասիմինէ Ֆրանսա տէվլէթինին տարաֆի իշթիրաք էյլէմէսի դավէթ վէ իլթիմասընը հավի հիւքիւմէթը միւշարէլէյհա ռէիսի Մ. Ռուզվէլթին Մ. Լուպէյէ իրսալ էյլէտիկի նամէի մախսուսա կէչէն սալը կիւնիւ ադատը իճթիմա իտէն Ֆրանսա մէճլիսը վիւքէլասընտա խարիճիյէ նազըրը Մ. Տէլգասէ թարաֆընտան օգունմըշ տըր։ Ֆրանսա իլէ Ամէրիգա հիւքիւմէթլէրի պէյնինտէ մէվճուտ օլան միւնասէպաթը տօսթանէնին միհվէրը մաթլուպտա ճէրէյան էյլէտիկինէ տէլալէթ իտէն մէզքիւր նամէ սուրէթինին պէրվէճհը աթի նագլինի միւնասիպ կէօրտիւք.

«Մարէշալ Րօշամպօ նամընա Ուաշինկթօնտա ռէքզ իտիլէն հէյքէլին սէնէի հալիյէ մայիսինըն 24ինճի կիւնիւ իճրա իտիլէճէք օլան ռէսմը գիւշատ մէրասիմինէ, Ֆրանսա տէվլէթինին տախի պիր սուրէթը ռէսմիյէ վէ տօսթանէտէ իշթիրաք էյլէմէսի դավէթ վէ իլթիմաս իտիլմէսի խուսուսընտա ախիրէն գօնկրէ թարաֆընտան վէրիլէն գարարը՝ թարաֆը ասիլանէլէրինէ թէպլիղ իթմէքլէ քէսպը շէրէֆ էյլէրիմ։ Միւճթէմէայի Ամէրիգա հիւքիւմէթի վէ էհալիսինին Ֆրանսա տէվլէթ վէ գավմը նամընա ռէսմէն իվագ վէ մուաիյէթ օլունագ պու դավէթնին թարաֆը ասիլանէլէրինէ պէյան վէ թէպլիղ էյլէտիլմէսին տօլայը ճիտտէն մահզուզ վէ պախթիյարըմ։ Ամէրիգալըլարըն էն զիյատէ տիւշարը միւշքիւլաթ օլտուգլարը պիր զէմանտա Ֆրանսա տէվլէթինին իպրազ էյլէտիկի մուավէնէթէ գարշը հիւքիւմէթիմիզին նէ գատար միննէթտար գալտըղընը իսպաթ էյլէտիկլէրիմիզի թէսլիմ պուլունտուղըմըզ ճիհէթլէ տիր։ Պինաէնալէյհ Ֆրանսա տէվլէթի թէմսիլի թէրագգը վէ շանը թէմէննիյաթընտա պուլունտուղըմու պու վէսիլէ իլէ տէ պէյան էյլէրիմ։»

Պու տավէթէ մուգապիլ Ֆրանսա ռէիսը ճիւմհուրը իլէ Ֆրանսա նամընա պէյանը թէշէքքիւր իտիլմէսի՝ տէվլէթը միւշարէլէյհանըն Ամէրիգա աէֆքէրինէ իշար իտիլտիկի կիպի, մէրասիմը մէզքիւրէտէ հազըր պուլունմագ իւզրէ պիր զըրհլը իլէ կէօնտէրիլէճէք հէյէթը մախսուսէ էրքեանընը թէշքիլ իտէճէք զէվաթըն տախի պիլտիրիլմիշ տիր։ Հէյէթը մէզքիւրէ՝ Ուաշինկթօն սէֆիրինին ռիյասէթի թահթընտա օլարագ պիր ժէնէրալ վէ պիր ամիրալ իլէ աէնիլէ վէ գարա գուվվէթի զապիթանընտան վէ խարիճիյէ նէզարէթինէ մէմուր պազը զէվաթտան միւրէքքէպ օլաճագ տըր։

Ֆրանսա իլէ Ամէրիգա հիւքիւմէթլէրի պէյնինտէ պու սուրէթլէ ճէրէյան իտէն միւնասէպաթը տօսթանէյի թէէյյիտէն Ամէրիգանըն Սէն-Լուի շէհրինտէ գիւշատ իտիլէճէք սէրկիի ումումիյէ իշթիրաք իթմէք իչիւն Ֆրանսա տէվլէթի իլէ էրպապը սէնայինին ճիտտի պիր սուրէթտէ իշթիրաք իտէճէքլէրինէ տաիր ախիրէն Բարիզ ռէսմի կազէթասընտա կէօրիւլէն գարարնամէտէն պահս էյլէմիշ իտիք։ Պու սէրկիի հագգընտա մէզքիւր կազէթա աթիտէքի իզահաթը վէրիյօր.

«Սէն-Լուիտէ պէյնէլմիլէլ պիր սէրկիի ումումի գիւշատ իտիլէճէկինէ տաիր Ամէրիգա հիւքիւմէթինին նէշր էյլէտիկի պէյաննամէտէն պահսլա, Ֆրանսա տէվլէթինին տախի իշթիրաք էյլէմէսինի Ամէրիգանըն Բարիզ սէֆիրի ժէնէրալ Հօրաս Բօրթէր կէչէն սէպտէմպրտէ խարիճիյէ նազըրը Մ. Տէլգասէտէն թալէպ էյլէմիշ իտի։

«Ամէրիգանըն պու պապտագի թալիպի վէ իսրարը Ֆրանսըզլար թարաֆընտան քէմալը մէմնունիյէթլէ գապուլ իտիլտիկի կիպի, Ֆրանսանըն 1900 սէնէսի էմնասընտա Ամէրիգալըլար նասըլ խահիշկէրանէ վէ սամիմի պիր սուրէթտէ հարէքէթ էյլէմիշլէր իսէ, Ֆրանսըզլարըն տա օ էօյլէ իշթիրաք էյլէմէլէրի թահթը գարարա ալընմըշ տըր։

«Մէզքիւր սէրկիյէ իշթիրաք իթմէքլէ, Ամէրիգանըն տավէթինէ իճապէթ էյլէմիշ օլմագլա պէրապէր, թիճարէթիմիզէ տէ բէք պէօյլէ պիր խըտմէթտէ պուլունմըշ օլաճաղըմըզ աշքեար տըր։ Զիրա թէ ա պիր թագըմ մէվատտան պիլիպթիտար էն սօն սիսթէմտէ իմալ իտիլէն օթօմօպիլ արապալարընա վարընճայա գատար պիլճիւմլէ Ֆրանսա մամուլաթը մէզքիւր սէրկիտէ վազ իտիլէրէք, պիր չօգ թիճարէթ գաբուլարը աչըլաճագ տըր։

«Ֆրանսա սէնաաթքեարանընըն նէֆասէթ վէ մէթանէթի հէր թարաֆտա մալիւմ օլան մամուլաթ վէ գումաշլարը՝ պու սայէտէ—պա խուսուսա միւշթէրիլէրին քէք չօգ օլտուղու պիր մէմլէքէթտէ—զիյատէսիյլէ մագպուլը րաղպէթ օլաճաղը աշիքեար տըր։ Ֆրանսա հիւքիւմէթի տէ իշթէ պու ֆիքր ու նիյէթէ մէպնի մէզքիւր սէրկիյէ տախիլ օլաճագ էշյա վէ մահսուլաթըն թէրթիպ վէ թայինինի պու խուսուստա իխթիսասը օլան էրպապը սէնաաթ վէ մարիֆէթտէն միւրէքքէպ պիր հէյէթէ թէվտի վէ հէվալէ էյլէմիշ տիր։

«Հէյէթը մէզքիւրէ իսէ՝ էսասէն մէմալիքը էճնէպիյէտէ գիւշատ օլունան սէրկիլէրէ մէմուր էրպապը վուգուֆտան միւրէքքէպ տիր։ Ազասընըն գըսմը ազամը էվվէլճէ թիճարէթ նէզարէթինին իչրա իթմիշ պիր չօգ զէվաթը միւթէպէրէտէն օլան մէզքիւր հէյէթին թայինի էյլէյէճէյի խաթթը հարաքէթ՝ սէրկիյէ իշթիրաք իտէճէք թիւճճարըն հուգուգ վէ մէնֆաաթլարընը հէր հալտէ գայտան միգտար վէ խըթիֆատէ վէ մէնֆաաթլարընա խըրմէթ օլաճաղը շիւպհէսիզ տիր։ Ինկիլթէրանըն կլասկօվ շէհրինտէ գիւշատ գըլընմըշ օլուպ, Ֆրանսա մամուլաթընըն բէք զիյատէ ռէված պուլտըղը սէրկի թիւճճարլարընը՝ մէվզուը պահս օլան Սէն Լուի սէրկիսինտէ տէ նայիլը մուվաֆֆագըյէթ օլաճագլարը քէսպը իթմինան էյլէմէքլիկիմիզ լազըմ կէլիյօր։

«Վէլհասըլ Ամէրիգա հիւքիւմէթինին վագը օլան չու տավէթի թիւճճարի վէ իգթիսատի օլմագլա պէրապէր Ֆրանսըզլարըն Ամէրիգալըլար հագգընտա միւքէրրէրէն իպրազ էյլէտիկի մուավէնէթ վէ թէհիյաթա գարշը պիր հարաքէթը նէզաքէթքեարանէ վէ տօսթանէտէն նէշէթ էյլէտիկի աշիքեարտըր։

«Իշթէ Միւճթէմէայի Ամէրիգա հիւքիւմէթինին Ֆրանսայա գարշը պէսլէտիկի խայրխահանէ նիյէթի պու սուրէթլէ տէ մէյտանա չըգըյօր։ Մէզքիւր սէրկիյէ Ֆրանսա թարաֆընտան թիճարէթ նէզարէթի էրքեանը մէմուրինինտէն Մ. Միչէլ Լակրավ ինթիխապ իտիլմիշ տիր։»

ՍՈՒԼՀ ՄԻՒԶԱՔԷՐԷԼԷՐԻ

Պէրլինտէն եազըլըյօր.

Լօրտ Միլնէր վէ լօրտ Քիչնէր իլէ Պօէր ռէիսլէրի արասընտա ճէրէյան իտէն սուլհ միւզաքէրէլէրինին նէ ռէնկ ալաճաղը՝ Պէրլին կազէթալարընը տուշիւնտիրիյօր։ Կազէթալարըն՝ մուհարէպէնին թաթիլի իչիւն կէօսթէրտիքլէրի չու արզուի շէտիտ՝ միւզաքէրաթը սուլհիյէնին իճրասը էմնասընտա Ինկիլթէրա հիւքիւմէթինին միւթարէքէյէ (զինադադար) միւսաատէ իթմէմէսի նիյէթինտէ պուլունմասընտան անլաշըլան սապըրսըզլըղը կէլիյօր. չիւնքի պու սապըրսըզլըգ՝ նէթիճէնին պէք չաբուգ խաճագ օլմասը խայալ իտէր. Պօէրլէրին թալէպլէրինէ մուվաֆագաթ իթմէք խէմքէսը իզիէթ էյլէտիկինի պիր հալ կէթիրէն պէք բասիթ վէ այի քեար օլարագ սայըլան վէ աչըգ քեար օլմասընը հալտէ, պաշգա կազէթալարըն սուլհ միւզաքէրէլէրի էմնասընտա Պօէրլէրէ պիր միւթարէքէ ագտընա Ինկիլթէրանըն մուվաֆագաթ կէօսթէրմէսինէ սէպէպլէրի անլայամամալարը չայանը թէաճճիւպ տիր։

Ալէման կազէթալարընըն անվալը հազըրէյի լատէլա թագթիր վէ թայինին իւզէտէքի մուհարէպէնին պաշլանկըճընտան պէրու Ճէնուպի Աֆրիգա հավատիսի Ինկիլիզ մէնպաալարընտան ալընտըղընտան, վէ Ալէմանլարըն պու խապէրլէրին չըգըն հավատիսէ բէք տէ իանէմալարընտան իլէրի կէլիյօր։

«Ֆրօյիչէ Զայթունկ» կազէթասը խարիճի պօլիթիգալարա տաիր նէշր իթտիկի հաֆթալըգ ռիսալէսինտէ չու մալումաթը վէրիյօր. «Ինկիլթէրա գրալը՝ Ճէնուպի Աֆրիգատա սուլհ ու միւսալէմէթի թէսիսի իչիւն էվվէլճէ կէօնտէրմիշ օլտուղու լօրտ Ռօզպէրիյէ պաշգա պիր գաթ տահա կէօնտէրմէք արզուսընտա տըր»։ Պու ֆըգրա տա չայանը թէաճճիւպ տիր։

«Ֆրօյիչէ Զայթունկ» կազէթասը պու հավատիսէ էհէմմիյէթ իթմէմիշ օլսա իտի, տէրագգապ քէնտի սիւթունլարընտա նագլ իթմէքտէ պիթթապ օ գատար իսթիգալ կէօսթէրմէզ իտի. հալպու քի իւնէ պու կազէթա՝ Պրիւքսէլտէն ալտըղը մալումաթըն էսնի վէ թաղէ խապէրլէրտէն սայըլամայաճաղընը եազըյօր. չու պիրպիրինէ միւպային օլան մալումաթ՝ պէօյլէ պիր կազէթա իչիւն թայյին օլունաճագ գատար հայիզը էհէմմիյէթ տիր զանն իտէրիմ։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՅԷ
ՎԷ ՊՕԼԻԹԻԳԻՅԷ

Բրէթօրիատան Լօնտրայա վարիտ օլան թէլէկրաֆլարա նազարէն, Պօէրլէր՝ Ինկիլթէրանըն թէքլիֆ իթտիկի չարթլարը էսասէն գապուլ իտիյօրլար։ Մամաֆիհ Պօէրլէր թէքլիֆ օլունան չարթլարը գաթիյէն գապուլ իթմէտիքճէ, Ինկիլիզլէր միւթարէքէ գապուլ իթմէյէճէքլէրտիր։

——

Ճէնուպի Աֆրիգատա Թրանսվալըն Փօչէֆսթրում նամ մէվգը գուրպինտէ պիր տէմիր եօլ գազասը վուգու պուլուպ, 13 քիշի եարալանմըշ տըր։ Պու գազա՝ եանլըշ պիր իշարէթտէն նէշէթ իթմիշ տիր։

——

Հօլանտա գրալիչասը Վիլհէլմինին խասթալըղընտան տօլայը, Հօլանտա էհալիսի էնտիշէ վէ վէսվէսէ իւզրէ պուլունըյօր, խասթէի սըհհէթ իթմէսի իչիւն հէր թարաֆտա տուալար օգունմագտա տըր։

Էվվէլքի կէճէ գրալիչա Վիլհէլմին էթէյինճէ ռահաթ օլուպ, հալի պիր ազ էյիլէշմիշ տիր։

Գրալիչա Վիլհէլմինին խասթալըղը սէպէպիյլէ, զէվճի փրէնս Հանրինին վիլայէթինէ միւսաատ էթմէմէ մախսուս միւնասէպէթիյլէ իճրա օլունաճագ շէնլիկլէր կէրի պըրագըլմըշ տըր։

——

Սրպիա գրալը Ալէքսանտր՝ զէվճէսի գրալիչա Տրագանըն նամընա պիր միտալիա թէսիս իթմիշ օլմագլա, պու միտալիա տէվլէթէ վէ խանէտանը գրալիյէ խըզմէթ պուլունմուշ օլան գատընլարա իթա օլունաճագ տըր։

——

Ռուս վէ Ալէման ճէմիյէթինին տավէթի իւզէրինէ, Ալէման սէնայինին մութլաքլիֆ էրպապը՝ Ռուսիա վէ Ալէմանիանըն միւնասէպաթը թիճարիյէսինի միւզաքէրէ իթմէք իւզրէ Ֆրանգֆօրթտա պիր իճթիմա ագտ իթմիշլէր տիր։

——

Բարիզտէ ժան Հէրի նամընտա պիր տէլիքանլը՝ 100,000 ֆրգ. միրաս էտտիկինի կէօրիւնճէ, պիրտէն պիրէ չըլըրմըշ վէ նէ եաբտըղընը պիլմէյէրէք պիլճիւմլէ պանգնօթլար իլէ չէքլէրի իւսթ իւսթէ թիզէրէք աթէշէ վէրմիշ, վէ նիհայէթ գաֆասընա պիր գուրշուն պօշալթըպ քէնտի քէնտինի թէլէֆ իթմիշ տիր։

——

Բէթէրսպուրկտան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Պօլօկօտան Սէյտալէյէ միւթթէտ օլան տէմիրեօլ ինշաաթընա մայիստէ պաշլանաճագ տըր։ Պու տէմիրեօլըն քէնտի հարպ նօգթայի նազարընճա չօգ պէօյիւք էհէմմիյէթի վար տըր, զիրա Լէհիսթան վէ եա Գալիչիա տէնիլէն թարաֆլարընտան Ռուսիա իւզէրինէ պիր հիւճում վուգու պուլտուղընտա, մէզքիւր տէմիրեօլըն չօգ պէօյիւք ֆայտասը օլաճագ տըր։

——

Ռուսիանըն սիւրկիւն մահալլի օլան Միւնթէհայի Շարգի Սախալին ատասը միւտիր վէ մէմուրինի թահթը մուհաքէմէյէ ալընաճագլար տըր։ Պունլար՝ սախթէքեարլըգլար իճրա իթմիշ, զիմմէթլէրինէ պարա կէչիրմիշ վէ ատայը ումումիյէյէ մուխալիֆ հարէքէթլէրտէ պուլունմուշ օլմագլա մահպուս վէ միւթթէհիմ տիրլէր։ Իւչ կարտիյանլար թահթը թէվգիֆէ ալընմըշլար տըր։

——

Ալէմանիա իմբէրաթօրը Իւքինճի Կիյօմ՝ ժէնէրալ Ռօզէնպէրկին զիքրը ճէմիլի իչիւն ռէքզ իտիլէն հէյքէլին ռէսմը գիւշատը միւնասէպէթիյլէ վէրիլէն պիր զիյաֆէթտէ պիր նութգ սէօյլէյէրէք, Ալէման գալէթանընըն՝ «սիւվարի ասաքէրի թաբիր օլունան օ կրանիթ թաշըն՝ էօրանիլարըն տիշլէրի կըրըլմագ տէրէճէսինտէ» թէսվիյէ իթմէլէրինէ արզու պէյան իթմիշ տիր։ Իմբէրաթօր Կիյօմ՝ ժէնէրալ Ռօզէնպէրկին զիքրը ճէմիլի իլէ սիւվարի ասաքէրի վէ մարէշալ Վալտէրզէ իչիւն իտարէի ագտաճ իթմիշ տիր։

——

Ալէմանիա իմբէրաթօրը Իւքինճի Կիյօմ՝ Նօրվէկիա սէվահիլի սէյահաթընը իճրա իթմէք իւզրէ կէչէն Ռէնճէնպիրկ ագչամը «Հօհէնցօլլէրն» նամ սէֆինէյէ րաքիպէն հարէքէթ իթմիշ օլմագլա, մախսուսը միւլազըմլար իքբալ, ռանի վէլիահտ Փրէնս Հէնրիգ Կիյօմ իլէ պրէնս Էյթէլ-Ֆրից վէ պիր խայլի պէօյիւք Ալէման ֆապրիգաթօրլարը՝ իմբէրաթօրը միւշարէլէյհին ռէֆագաթընտա պուլունըյօրլար։

——

Մարօգ (Ֆաս) մէմլէքէթինին Պէնի-Մէսարա գաբիլէսի ռէիսի՝ հիւքիւմէթէ արզը իթաաթ իթմիշ իսէ տէ, սէվգ օլունան Մարօգ ասաքէրինին արատըգլարը իքի Սբանեօլ էսիրլէրինին՝ քէնտի էլտը գալթընտա օլմատըգլարընը թէքլիֆ իթմիշտիր։ Պիր Սբանեօլ միրալայընըն ռէֆագաթ իթտիկի ասաքէրը մէրգումէ՝ թահարրիյաթընտա տէվամ իտիյօր։

——

Վարշավատան Լէմպէրկ կազէթալարընա իշար օլունտուղընա կէօրէ, Ռուս հիւքիւմէթի թարաֆընտան Վիլնա բիսգօբօսը ալէյհինէ իթթիխազ օլունան թէտպիրլէրէ բաղմէն Քօվնօ վէ Ժիթօմիր բիսգօբօսլարը՝ Վաթիգանըն էմրի մուճիպինճէ քէնտի թէմիզլէրինէ աիտ Գաթօլիք չօճուգլարընըն Ռուս Օրթօտօքս քիլիսէսինէ տէվամ իթմէլէրինի թահթը մէմնուիյէթէ ալմըշլար տըր։

Ռուս մէմուրինը հիւքիւմէթի՝ Յօբէլեան զինէթի միւնասէպէթիյլէ Բաբայա պիր հէտիյէ վէրմէք իւզրէ Լէհ ասըլզատէկեանընըն ագչէ ճէմ վէ գապուլ իթմէլէրինի թահթը մէմնուիյէթէ ալմըշլար տըր։

Պուտան մաատա Ռուս սանսիւրը հէյէթի՝ Բաբանըն սօն թահրիրաթը ումումիյէսինին նէշր ու իլանընը տախի մէն իտուպ պրագմամըշ տըր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Պուրտուր սանճաղը Տէֆթէրը Խագանի մէմուրիյէթինէ՝ Էրզինճան սանճաղը Տէֆթէրը Խագանի մէմուրը Ալի Ռիզա, վէ Էրզինճան սանճաղը Տէֆթէրը Խագանի մէմուրիյէթինէ Հիքքարի սանճաղը Տէֆթէրը Խագանի մէմուրը Ֆէհմի էֆ..լէր թային,

Էրմէնի Պաթրիգխանէսի մէճլիսը ճիսմանի ռէիսի Նուպունֆիեան սաատ. Տիգրան էֆ., ամէտի Տիմանը Հիւմայուն խիւլաֆասընտան Ջահիտ վէ Մահքէմէի Թէմյիզ ազասընտան սաատ. Քէմալ վէ Արիֆ Հիքմէթ պէյ էֆ.լէր հազարէթընա ուլա սընըֆը էվվէլի, վէ Տէրսաանէի Խուքինճի Հուգուգ ռէիսի սաատ. Ալի Ռիզա վէ Թէվֆիգ ռէժիսի միւֆէթթիշլէրինտէն Ապտ իւլ Ճէլիլ պէյ էֆ.լէրէ ուլա սընըֆը սանիսի, վէ Մալիյէ նէզարէթի ճէլիլէսի մէքթուպի գալէմի միւթէհայյիզանը խիւլաֆասընտան ռիֆ. Շէֆիգ պէյէ սանիյէ ռիւթպէլէրի թէվճիհ պույուրուլմըշ տըր։

ՆԻՇԱՆ

Մահքէմէի Թէմյիզ ազասընտան սաատ. Հիլմի, վէ Ատլիյէ նէզարէթը ճէլիլէսի էվրագ միւտիրի Նէշէթ պէյ էֆ.լէր հազարէթընա Զէնի Մէճիտի, վէ Մէնթէշէ միւթէսարրըֆը սաատ. Ղալիպ բաշայա Զէնի Օսմանի, վէ Մալիյէ նէզարէթը ճէլիլէսի հէսապաթը աթիգա մուհասէպէճիսի սաատ. Պէհճէթ էֆ. հազրէթլէրիյէ Մամուրէթ իւլ Ազիզ վիլայէթի տէֆթէրտարը սաատ. Նիհատ պէյէ Զէնի ռիւթպէտէն Մէճիտի նիշանը զիշանլարը իհսան պույուրուլմըշ տըր։

)(29)(

ՊԻՋԱՐԷ ՑԱՄԻԼԵԱ

Նօթէր՝ քէնտինէ կէլինճէ, մատամ Հօթֆօրա.

—Դիօթի՛լտ, աֆվ էթ, պէնիմ գապահաթըմ եօգ.—տիյէրէք, զավալլը գատընճըղազըն էօնիւնէ տիւշիւփ աղլամագտա օլտուղը հալտէ.

—Դիօթի՛լտ, պէնի աֆվ էթ, աֆվընա միւհթաճըմ, պէնի աֆվ էթ.—տէյու թէքրար իտիյօր իտի։

—Տօսթում, պու սիզին խաթանըզ տէյիլ տիր. սիզի աֆվ իտիյօրըմ. պաշընըզը գալտըրընըզ. իսթիգպալիմիզի գարշըլամագտա պուլընան ֆէլաքէթէ նէ եարտըմ լազըմ կէլէճէկինի տիւշիւնէլիմ։

—Հայըֆ քի վագթ կէչտի. եալընըզ միւրաճաաթ իտէճէկիմ պիր թէտպիր վար տըր։

—Հանկըսը։

—Պու էշյայը քիմսէյէ աչմամասը իչիւն Լաֆիսթօլա...

—Նա՞սըլ։

—Պու էշյայը քիմսէյէ աչմամասը իչիւն Լաֆիսթօլա պիրազ պարա վէրմէլի, վէ մատմազէլ Պէրանժէր իլէ իզտիվաճ խուսուսընտա պէյան իթմէլի։

—Պըրըմ հագգընտաքի թէտպիրինիզ կիւզէլ. պէնիմ վէ ֆամիլեամ իչիւն նէ՞ եարտըմը։

—Սահիհ։

—Լաքին պու ալչագ հէրիֆ թէքլիֆ իտէճէկինիզ չարթլարը գապուլ իթմէզսէ՞։

—Ատամ սէն տէ, գըզընըզըն ճէհէզ պարասընը վէրէճէք օլսանըզ քիֆայէթ իտէր։

—Նէ՞ սէօյլէյօրսըն... խայըն հէրիֆ պիզիմ մալ ու միւլքիմիզէ կէօզ տիքիւնտիւ, հիչ օնա բարա վէրիր մի՛։

—Սէօյլէտիկիմի թաստիգ իտէրիմ. Լաֆիսթօլ բէք զիյատէսիյլէ բարայա հարիս տիր. լաքին իւմիտ իտէրիմ քի, վէրէճէկինիզ բարա՝ հագգը սիւքիւթը օլաճագ իտիր, զիրա պէն անըն թամահընը բէք էյի պիլիրիմ, պէշ սէնէ տիր պէնիմ խըտմէթիմտէ պուլունըյօր... աղա՛ սըր... հէր նէ գատար ասիլ պիր ֆամիլեայա մէնսուպ իսէ տէ, հիչ պիր բարա թութմազ. պու ճիհէթլէ վէրէճէկինիզ բարայը մէմնունիյէթլէ գապուլ իտէր։

—Պու ատամ պանա նէ՞ եարայըր։

—Էֆքեարընըզըն նէ օլտուղընը անլայօրըմ. սիզին հայսիյէթինիզի գարմագարըշ իթմէյէ իտէրսէ՝ իճրա իտէյիլիր։

Դիօթիլտ՝ ժօրժուն պու սէօզլէրի իշիթթիկի վագթ թէքմիլ ագլը միւճէրռէտ թիթրէյօր իտի։

—Բէսապը սիւքիւնէթ իտինիզ, մա՛տամ։

—Ա՞հ,

—Շիմտի էօյրէնէճէք տիր. քէնտիսինի կէօրտիւկիւմ զէման օնա սէօյլէյէճէկիմ պիլիրիմ. սիզ պէնի պու մէսէլէտէ սերպէսթ պըրագընըզ։

—Միսիւ, ֆամիլեամըզըն իսթիգպալինի տիւշիւնիւնիզ. Տանիէլի, պիչարէ Պէրանժէրի տիւշիւնիւնիզ...

—Մատամ, պու մէսէլէտէ վազիֆէմի իճրատա գուսուր իթմէյէճէկիմի պիլիրսինիզ։

Պու աղըրգատա Ժօրժ Շավարօնըն եանընտագի օտասընտա պիր կիւրիւլթիւ տույուլմըշ իտի։

—Սո՛ւսընըզ.

Պու սէօզիւ Շավարօ սէօյլէմիշ իտի։

Հէր իքիսի տէ տիւչարտագի բաթըրտընըն նէ օլտուղընը անլամագ իչիւն հիչ սէս չըգարմայօրլար իտի։

—Լաֆիսթօլ օտասընտա կիրտի։

Նօթէր պունը սէօյլէտիկտէն սօնրա, օտանըն տէրունինտէ տիքկէր պիր տախթա չէքէն կէչէն գապուլը աչարագ մատամ Հօթֆօրա խիթապէն՝

—Զէվճիմին եանընտա կիտին, օրատա պէնի պէքլէյին։

Դիօթիլտ՝ պու էմրէ իթաաթ իլէ Նօթէրէ պիր քէրրէ միւսթէրահամանէ աթֆը նիկեահ իթթիքտէն սօնրա, օրատան տիւչարը պիր չըգտըղը զէման գաբու տա գաբանմըշ իտի։

Շավարօ օտատա եալընըզ գալտըղը էսնատէ Լաֆիսթօլ թարաֆընտան գաբու վուրուլըյօր իտի։

Գաբունըն վուրուլտուղունը իշիտէն Շավարօ՝ գայէթ ալչագ պիր սէսլէ իլէ.

—Կիրինիզ.—տէտի։

Լաֆիսթօլ՝ էլինտէ էվրագ օլտուղը հալտէ օտայա իչէրի կիրտի։

Իչինի պիր իքի տագիգա գարֆընտա թէսվիյէ էյլէտիքտէն սօնրա, օտատան տիշարըյա չըգմաճաղը սըրատա, Նօթէրին սէօյլէմիշ օլտուղը չու.

—Օթուրընըզ.—սէօզլէրի՝ Լաֆիսթօլըն Ժօրժըն գաբինէսինտէ գալմագլըղը մէճպուր էյլէմիշ իտի։

Լաֆիսթօլ՝ Նօթէրին սէօյլէմիշ օլտուղը պու սէօզէ չաշմագտա օլտուղը հալտէ քէմալը թէլաշլը Շավարօյա պագմագտա իտի. Նօթէր՝

—Սիզինլէ չօգտան պէրու տըր կէօրիւշէմէյօրըզ.—տէտիկի զէման, քեաթիպ՝ սամիմանէ օթուրմըշ՝ Ժօրժըն սէօյլէտիքտէն օլտուղը լագըրտըլարը տինլէյօր իտի։

Նօթէր իսէ՝ պու մէմուրընըն նէ տէրէճէլէրտէ վախիմ օլտուղընը տիւշիւնիյօր, վէ Հօթֆօր ֆամիլեասընըն սաատէթինի իգմալ իթմէք արզու էյլէյօր իտի, զիրա օ սաատէթտէն քէնտիսի տէ հիսսէտար իտի։

Պու հալտէ տիւշմանա գալէպէ չալմագ լազըմ իտի։

Սէօյլէյէճէկի սէօզլէրին թէէսիրինտէն էմին օլտուղը հալտէ.

—Միսիւ Լաֆիսթօ՛լ, սիզին կէնճ վէ տիրայէթլի օլտուղընըզը վէ բարայա ղըյաթէսիյլէ հարիս օլտուղընըզը վէ ալըճէնապ պիր չօճուգ օլտուղընըզը վէ տիւնեատա պիր չէյէ նաիլ օլմագ իչիւն լազըմ կէլէն գուվվէթէ մալիք օլտուղընըզը պիլիյօրըմ...

—Միսիւ Շավարօ՛, պէնիմ հալիմտէն, ըզտըրապըմտան չիքեայէթ մի օլունըյօր...—տէյու սօրտուղը զէման, աղզընը աչմըշ օլտուղը հալտէ Նօթէրին ճէվապընա պէքլէմէքտէ իտի։

—Շիքեայէթ օլունտուղը եօգ... եալընըզ պիր չէյ վար։

—Պիր չէ՞յ մի վար... նէ՞ իմիշ։

—Բարա։

—Բարա՞ մը, քիմէ՞ վէրիլէճէք տիր։

—Սիզէ վէրէճէկիմ։

—Պանա՞ մը։

—Էվվէթ։

—Միսիւ, պէն սիզին եանընըզտա սէնէտէ 3500 ֆրգ. ալըրըմ. պանա բարանըն նէ՞ լիւզումը վար։

(Տէվամը)

ՐԷՍՄԻ

Թահսիլտարլարը՝ Մալիյէ մէմուրլարընա իրթիպաթլարընա վէ միւթէֆէրիաթընա տաիր Թանզիմ օլունըպ մէրիյէթը ահքանընա Մէհլիբ Մահսուսը Վիւքէլա գարարը լլա պիլիսթիյան իրատէի Սէնիյէի ճէնտպը Բատիշահի չէրէֆսուտուր պույրլան մէվատտը նիզամնամէ սուրէթի տիր.

1 մատտէ.—Վիլայէթ վէ սանճագ վէ գազալարտա Թահսիլտարլար վէ Թահսիլը էմմալա միթէպպիգ խուսուսլարտա մահալլէրը վէ քէօյլէր մուխթարլարը՝ տէֆթէրտար վէ մուհասպէճիլէր իլէ մալ միտիրլէրինին մայէթինտէ տիրլեր. պինահնալէյհ, Թահսիլ մէմուրլարը՝ մէմուրինը մալիյէնին էմրլերի Թահթընտա հարէքէթ իտէրլեր, վէ իչպու էմրլերին՝ նիզամաթը մէվզուէյէ միւսթէնէտ օլմասը չարթ տը։

2 մատտէ.— Տէֆթէրտարլար վէ մուհասպէճիլէր վէ մալ միտիրլէր՝ էմվալը միրէթթէպէի տէվլէթին մուայյէն վազիֆալարընտա Թահսիլի իչին նիզամէն վազիֆէլէրինէ թէրթիպ իտէն թէտպիրլերի պիրա սէպէպը սահիհ թէֆէխիր իտէրլեր իսէ, եանօտ տէֆթէրտարլար՝ Մալիյէ նէզարէթինին էմրինէ հազըր թութուլմասը էմր օլունան մէպալիղ՝ Թային օլունան վազիֆարտա գազա վէ լիվալարտան կէթիրտիպ Մալիյէ Խազինէսինէ կէօնտէրմէկլէր իսէ՝ տէրհալ ազ ու թէպտիլ օլունանագլար տը։

3 մատտէ.—Խազինէյին հիսապընա հազըր թութուլմասը լազըմ կէլէն մէպալիղին թէէխիրը իրսալի՝ միթէսարրըֆ վէ գայմագամլարին միտահէլէսինտէն նէչէթ իթմիշ իսէ՝ պունա սէպէպ օլան միթէսարրըֆ վէ գայմագամլար ազ օլունըրլար. մէպալիղը մէզքիրէյնին իրսալի՝ վալի Թարաֆընտան միթէսարրըֆ վէ գայմագամլարա վէ տէֆթէրտարլարա էմր օլունմըշ իսէ, էսպապը՝ տէվլէթճէ թէտգիգ օլունը. օլ էսպապ գապուլէ չայան կէօրիլմէգ իսէ, էմրի վէրէն վալի հագգընտա Թային օլունանագ մուամէլէ իճրա գրլըրը։

11 մուհարրէմ 320

7 Նիսան 318

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹՏԷ ՎԷՖԻԹԱԹ

Ապրիլին 1ինտէն 8ինէ գատար Տէրսաատէթ վէ ճիվարընա պիրի գուշպոդան, 1ի գըզրլ, 3ի Թիֆօ վէ 16սը նէֆէս պօրուլարը խասթալըգլարընտան օլմագ իւզրէ 242 վէֆիյաթ վուգու պուլմուշ տը։

Մարտն 30ընտան ապրիլին 6սընա գատար Տէրսաատէթ վէ միւլհագաթընա ատի խասթալարդրարտան՝ մուխթէլիֆ միլլէթլէրտէն վէֆաթ իտէնլէրին ճէտվէլի տիր.

	Էրքէք	Գատրն
Խլամ	77	85
Խրիսթիյան	39	44
Եահուտի	14	13
	130	142

Կէչէն 317 սէնէսի զարֆընտա, Եանի 1901 մարտ 1էն 1902 փեբր. Նիհայէթինէ գատար Տէրսաատէթ վէ միւլհագաթընտա վուգու պուլան վէֆիյաթը ումումիյէնին մրգտարը պէրվէճհը աթի տիր.

	Էրքէք	Գատրն	Եէքիւն
Խլամ	4222	3729	7951
Խրիսթիյան	2133	1788	3921
Եահուտի	448	409	857
	6803	5926	12729

ԹԻՒՃԱՐԻՑԷ

«Տէրսաատէթ Թիճարէթ Օսասը Կազէթասը»նընա ապրիլ 6 Թարիխլի նիսխէսինտէ կէօրիւլէն հաֆթալըգ Տէրսաատէթ բիացասընընը իճմալի տիր.

Պուղտայ.—Պու հաֆթա զարֆընտա 139 վակօն պէյազ Անատօլու գարըշրգ, վէ 69500 քիլէ եումուշագ պուղտայ կէլիպ սաթըլմըշ տը։ Սէրթ պուղտայ միվարէտաթ վէ սաթըշը՝ գըյէսի 31-35 բարատան 2 վակօն իլէ 800 քիլէ Բուռմէլի վէ 1300 քիլէ Սինօպ վէ 2000 քիլէ Իզմիտ մալինտէն իպարէթ պուլունմըշ տը։

Եուլաֆ.— Սաթըշ եօգ. Մարսիլեատա պէյազ Սէլանիք $15\frac{1}{2}$, գըրմըզը 15-$15\frac{1}{4}$ վէ Թէքիրտաղը $15\frac{1}{2}$ տը։

Ալբա.— Քիլէսի $11\frac{3}{4}$-12 զ.տան 10000 քիլէ Թունա, վէ գըյէսի $25\frac{1}{2}$-26 բարատան 100000 գըյէ Անատօլու մալի արբա սաթըլմըշ տը։

Մըսըր պուղտայը.—Դրյէսի $22\frac{1}{2}$-23 բարատան 400 թօնէլաթօ սաթըլմըշ տը։ Մարսիլեատա Թունա 15.26 տը։

Քէթէն թօխումը.— Սաթըշ եօգ։

Անխոն.—Սաթըշ էհէմմիյէթսիզ տիր։ Սագըզ մալինին գըյէսի $4\frac{1}{2}$-$4\frac{3}{4}$ զ. իտիյօր։

Ֆասուլեա.—400 չուվալ Ռումանիա վէ Գարատէնիզ մալի սաթըլմըշ տը։ Մարսիլեատա Թունա մալի 27 տիր։

Նօհուտ.— Գրյէսի 39-40 բարատան Անատօլու մալի, վէ 40-55 բարատան 300 չուվալ Պալըքէսէր մալի կէլիպ սաթըլմըշ տը։

Սուսամ.—Բիացա բէք բէվանլը օլուպ, Էվբօքա իչիւն գրյէսի 102-104 բարատան 500 չուվալ սաթըլմըշ տը։ Մարսիլեատա ալէա պէյազ Շարգ մալինին գրյէսի 15, վէ խարճը ալէմ 14.50 տիր։

Տարը, քէնտիր, պագլա, գուշ եէմի, խաշխաշ.—Նէ իչ վէ նէ տէ սաթըշ օլմամըշ տը։

Խախալաթ էմթասը

Ուն.— Պու հաֆթա 900 չուվալ Օտէսա, 2800 չուվալ Շնձի Վառնա, 1100 չուվալ Սամսօն, 400 չուվալ Քէօսթէնճէ, 270 չուվալ Մարսիլեա վէ 800 չուվալ իրմիկ կէլիպ սաթըլմըշ տը։

Շեքէր.—Պու հաֆթա 8400 չուվալ Թրիէսթէ, վէ 1600 չուվալ Ռուս, վէ 100 չուվալ թօղ շեքէրի կէլիպ քամիլէն սաթըլմըշ տը։

Գահվէ.—1200 չուվալ կէլիպ սաթըլմըշ տը։

Բիբինճ.— 300 չուվալ Բանկուն վէ 200 չուվալ Բիղոն վէ 450 չուվալ Մըսը բիբինճի կէլիպ սաթըլմըշ տը։

Սիկիր եաղը.— Բէթրուսքի գրյէսի 13 զ.տան ազ չօգ իչ օլմագտա տը։

Կաղ.— Թրանսիթ մուամէլաթըլա վուգու պուլան սաթըշ ֆիյաթը 17-$17\frac{1}{2}$ զ. տը։

Զէյթուն եաղը.— Կէչէն մալ վէ օլան սաթըշ գրյէսի $3\frac{3}{4}$-$4\frac{5}{8}$ զ.տան 200 ֆըչը Դօրֆու տը։ Արնավուտլըգ եաղը $3\frac{3}{4}$-$3\frac{7}{8}$ զ. տը։

Մօմ.— 2500 սանտրգ Պէլճիգա մալի կէլիպ սաթըլմըշ տը։

Քիւքիւրտ.—Կէչէն մալ վէ օլան սաթըշ 3250 չուվալ տը։

Տէմիր, չէլիք, թէնէքէ.—Կէչէն մալ վէ օլան սաթըշ էհէմմիյէթսիզ տիր։

Գալայ.—Գանթարը 900-950 զ.տան 25 ֆըչը կէլիպ սաթըլմըշ տը։ Լօնդրատա Տէթրուա բէչին 116.15, վէ 3 այվատ իլէ 114.5 տիր։

Պագըր.—Աղ էհէմմիյէթլի իչ օլմուշ տը։ Լօնդրատա Զիլի 52.5-53, Ինկիլիզ Նէվի 56.10-57, պէսթ սէլէքթէտ 56 տը։

Զինգօ.—Հիչ մալ կէլմէյիպ սաթըշ տա օլմամըշ տը։ Լօնդրատա Շնձի մարգա 17 տիր, վէ խուսուսի 18 տիր։

Մատէն քէօմիւրի.—Բիացա բէվանը, վէ Էրէքլի քէօմիւրի մէվզուատթը մահտուտ տը։

Սբիրթօ.— $47\frac{1}{2}$-56 գրյէսի 1 լիրատան 192 ֆըչը միւխթէլիֆ մահալլէր սբիրթօսը սաթըլմըշ տը։

Իսբանաթ էմթասը

Թիֆթիք.— Սաթըշ եօգ, մէվճուտ 4200 պալեա տը։

Եուն.— Բիացամըզտա իչ օլմամըշ տը։

Իբէք.—Բիացատա զաֆա մէյլ վար տը. պէյան իթիհիմիզ սիւքիւնէթ պու հաֆթա տահա զիյատէ հրսս օլընմըշ տը։ Մարսիլեատա գօղա թալէպի ազ տը։ Լօնդրա բիացասը թութկուն տը։ Լիվնտա խամ Պրուսա, Պաղտատ 40-43, Սուրիա 41-$43\frac{1}{2}$, Սուրիա բօթը 48-50 տիր։

Քիրեբէ.—Դրյէսի $20\frac{1}{2}$-$21\frac{1}{2}$ զ.տան 80 չուվալ պէյազ, վէ գրյէսի 17-19 զ.տան 51 չուվալ պիօնտօ, վէ գրյէսի $15\frac{5}{8}$ զ.տան 10 չուվալ սարը քիթրէ սաթըլմըշ տը։ Մէվճուտ 1350-1400 չուվալ տը։

Սարը պալ մմու.—Սաթըշ եօգ։ Մարսիլեատա Շարգ մալի 165-168 իտիյօր։

Խալը.— Պու հաֆթա զարֆընտա օլտուգճա միհիմմ մրգտարտա իչ օլմուշ, վէ 5-6000 լիրալրգ մալ սաթըլմըշ տը։

Սալեպ.—Դրյէսի 21 զ.տան 5, վէ գրյէսի 17 զ.տան 2 չուվալ սաթըլմըշ տը։

Ճէնրի.—Կէչէն մալ վէ օլան սաթըշ գրյէսի 65 բարատան 100 չուվալ Զորում մալի տիր։

Աֆիյօն.—Լիրաի Օսմանի 100 զ.տան աթիտէքի ֆիյաթլար իլէ 15 սանտրգ միւխթէլիֆ մահալլէր աֆիյոնը սաթըլմըշ տը։ 6 սանտրգ Մալաթեա՝ գրյէսի $134\frac{1}{2}$ զ.տան, 5 սանտրգ Գարահիսար 105 զ.տան, 2 սանտրգ Գարահիսար պիյոնտօ $107\frac{1}{2}$ զ.տան վէ 2 սանտրգ Ագէյէր 100 զ.տան։

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Քէօթահիոյ Առաջն. Տեղապահ Տ. Մկրտիչ վրդ. Աղանունի գրութեամբ մը ծանուցած է Հոգաբարձութեանս թէ քանի մը բարեսէր տիկիններու նախաձեռնութեամբ՝ տեղւոյն կիներէն եւ

ՄԻԻԹԷՖԷՐԻԳԱ

Ֆրանսա տէվլէթի Թարաֆընտան ճէզայիրը Պահրը Սէֆիտ վալիսի տէվլ. Ապէտին բաշա հազրէթլերինէ Շնձի ըուխթպէտին Լէժիոն տ'Մնէօր նիշանը վերիլմիշ օլմաղա, Թաալիգնէ միւսաատէի Սէնիյէ երդան պույրուլմըշ տը։

—Ասքերի Թէգալիւտ Սանտրըղընտան կէլէճէք բէնճէնպիհ կիւնիւնտէն իթիպարէն Ֆաթիհ, Դասմ-Բաշա վէ Իսկիւտար շիպէլէրինտէ պէհրեր 50 զրչ.ա գատար ասքերի միւթէգալիւտ վէ եէթիմ վէ տուլլարը մասլարընին թէվզիհնէ պայլանաճագ տը։

—Ասքերի միւթէգալիւտ վէ եէթիմ վէ տուլլարը 318 սէնէսի մասաշարընա մախսուս ճզրտանլարընը սահիպլերինէ թէվզիհ մուգաբրէր օլտուղընտան, գատընլարընն սալը վէ բէնճէնպեհ վէ երքէքլերին բաղար վէ բաղար էրթէսի կիւնլերի թաթպիգ մէօհրլերիյլէ 317 սէնէսի մասաշ ճզրտանլարընը ալըպ սանտրգ տարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունմըշ տը։

—Բէսմէն մէէղուն օլմատըգլարը հալտէ Թօնեա վիլայէթի միւհագաթընտան Ագշէհիր գազասընտա Պօղոս, վէ Էրէքլի գազասընտա Իսանը Ապտուլլահ վէ Կէտիք օղլու հաճի Իլիա վէ մախտումարը, Սիւլէյման վէ գօյճը հաճի մախտումը Յոհանէս, Նիկոտէտ Պետրոս Կարապետեան վէ Մարգար ճէրրահեան, վէ Անթալիատա սարը հէթիմ Անատթասիատի վէ Լամպրօ վէ պէրպէր Ահմէտ ուսթա վէ պէրպէր Սիւլէյման ուսթա, վէ Անթալիա սանճաղընը Էլմար գազասընտա միւհագ ֆէնիքէ նահիյէսինտէ Խրիսթօ վէլտը Եօրկաքի վէ մերքեզ վիլայէթէ միւհագ Պօղոզը գազասընը պիր քէօյինտէ հաճի Մուսթաֆա վէ մերքեզը վիլայէթտէ Սայապաեան Յոհաննէս վէ Գարակէօզլու Անէսթի վէ մերքեզ վիլայէթէ միւհագ Սեյլի գարիյէսի էհալիսինտէն Տիյիանճի օղլու Եուվանաքի վէ Թալաշ օղլու Տիմիթրի մախտումարը, վէ Իլիա վէ Տիմիթրի մախտումը Թէրզի Եօրկի վէ հաճի Վասիլ օղլու Տիմիթրի վէ սաիրէնին թէպապէֆ իսէնլերտէն 6չար վէ էճաճըլրգ իտէնլերտէն 3էր վէ ճէրրահլրգ իտէնլերտէն 2էր Օսմ. լիրասը ճէգաի նագտի ալընմասընա գարար վերիլտիկի՝ Մէքտաթիպը Ասքերիյէ նէզամրէթինտէն իլան օլունմըշ տը։

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՇԸՄԷՆՏՐՖԷՐԻ

Մէվսիմը սայֆա մախսուս վագթընամէնին մէվզուի թաթպիգէ վազը Թարիխինէ միւսատրֆի օլան 1902 պաֆ. ապրիլ 22 Թարիխինտէն իթիպարէն ճումա վէ բազար կիւնլէրի Հայտար Բաշա իլէ Ֆէնէր-Պաղչէ պէչինտէ պէրմիթատ գաթարլար սէյր ու սէֆէր իթտիրիլճէկի իլան օլունը։

ՄԻՒՏԻՐԻՑԷԹ

7 ապրիլ 1902 Հայտար-Բաշա

Գ. ԷՐՄԷՆԵԱՆ ՎԷ ՇԻՒՐԷԵԱՄ ՊԷՕՅԻԻՔ ԷԼՊԻՍԷ ՏԷՐՕՁԻԹՕՍԸ

Մրուռեաղօպա Սուլթան Համիմաղնատ Թօքաթլու Խանընա Ն.՝ 24

Էլպիսէ մաղազալարը միյանընտա էն էսկի վէ էն զիյատէ էմնիյէթլի վէ չէօնրէթլի օլան Թօքաթեան խանընտաքի էլպիսէ մաղազասընը էսկի նամ վէ չէօնրէթ վէ իւնվան վէ մէքանը ասլա թէպտիլ օլունմամըշ օլտուղը կիպի, սահիպ վէ միւէսսիսի Գ. Երմէնեան պիր գաթ տահա ինդիպաթ ու ինթիզամը իտարէյի իսթիքամլ իլէ միւթթէխիր տիր։

Թօքաթեան խանընտաքի մաղազա միւսթախսէտիլէրինտէն պազրլարընը օ ճիվարտա միւխթէլիֆ իսիմէր իլէ միճէտտէն այմըշ օլտուգլարը էլպիսէ մաղազալարընը՝ Թօքաթեան խանընտաքի էլպիսէ մաղազասը իլէ ասլա վէ գաթան իչթիրաք վէ միւնասէպէթ վէ իրթիսաթլարը օլմատըղընտան, միւհթէրէմ միւշթէրիլէրիմիզին իղֆալ օլունմայարագ Թօքաթեան խանընտաքի էլպիսէ մաղազասընա միւրաճաաթ իթմէլէրի թավսիյէ վէ իլան օլունը։

ՖԻՑԱԹ ՄԱԳԹՈՒ

Մաղազամըզ բազար կիւնլէրի տախի այզգ տը։

ՎԻԼԱՅԱԹԸ ՇԱՀԱՆԷՏԷ ՄՈՒԴԻՄ ԹԻԻՃԱՐ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԱՆ ՎԷ ՏԱՎԱ ՎԷԳԻԼԼԷՐԻ ՎԷ ՍԱԻՐ ԱՍՀԱՊԸ ՄԷՍԱԼԻՀԷ ՖԷՎԳԻԼԱՏԷ ԳՕԼԱՅԼՐԳ

Սթանպօլճա վէ վիլայէթը Շահանէճ վէ Էվլրօքաճա մէվատտը ատլիյէ վէ սարրաֆիյէ վէ թիւճարիյէ վէ նիհայէթ հէր տիրլիւ խուսուսաթա ատտիրէրի օլուպ տա օ իշլէրին նէբէլէրտէ գալմըշ վէ նէթիյճէսի նէ օլմուշ իտուկի հագգընտա մալիմաթը միւքէմմէլէ վէ սահիհէ ատմագ իսթէյէն զէվաթ Գալաթատա Իզզէթ Բաշա խանընտա 15, 16 վէ 17 նումէրօյը Անտոն Ալիք էֆէնին իտարէխանէսինէ 30 ղրուշըգ բօսթա բուլը կէօնատէրտիքլէրի հալտէ, սիվալլէրինին ճէվապլարընը տէրհալ ալըրլար։ Թէլէկրաֆլա ճէվապ թալէպ իտէնլէրին՝ թէլէկրաֆի իւճրէթինի այրընա կէօնտէրմէլէրի իյճապ իտէր։

ՀԱՃԻ ՇԱՀԻՆ

ՊԷՕՅԻԻՔ, ՀԱՅԸՐ ՎԷ ՍՄԱՐԼԱՄԱ

ԷԼՊԻՍԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Սթանպօլտա Սուլթան Համիմաղնատա Հավուզը խան սրբասընտա Նօ. 25

Իչպու մաղազանընն սահիպի Արտակ Մոսկիկան՝ քէնտի իսթիդամէթի սայէսինտէ բէք չօգ միւշթէրիլէրին էնիյէթ վէ թէվէճճիհինի գազանմը օլուպ, պու տէֆաքի թէչէպպիսինտէ տախի մուվաֆֆագէյաթը թամամէյէ նահլ օլաճաը չիպպէսիպ տիր։

Հիչ պիր մաղազատա էմսալի պուլունմայան պիր մագասատար տայմա հազրը օլուպ, էլպիսէլէրին էյի սիքիլիպ եաբըլմասընա մէմուր տը։ Ֆիյաթլարա կէլինմէ, մալլէրին իսթիհնէ գօնդրան ֆիյաթլարը կէօրիլտիքտէ՝ օլ վագթ միսապէգա ֆիքրի հասը օլմագ միմքին օլապիլիր։

Աթիտէքի մուհավէրէնին տիգգաթլա օգունմասը բէճա օլունը։

—Էլպիսէմիզի Հաճի Շահին մաղազասընտան ալալըմ։

—Ա՛ւ... ալթմըշ տօգուզ այագ նէրտիվէնտէն քի՛մ չրգաճագ։ Օրայա գատար քի՛մ եօրուլաճագ։

—Աճայի՛պ, պիլմէզսինիզ, հէր քէսին մալիւմի տիր քի՝ քէնտի միւթէբիւէրինէ սուհուլէթ օլմագ իչիւն Հաճի Շահին՝ Հաճօրլօ խանընն իւս գաթընտան էնտի վէ չիմտի Սուլթան Համամընտա Հավուզը խան սրբասընտա 25 նումէրօյը մաղազայա նագլ օլունմըշ տը։ Պիչարէ՝ ուճուզ էլպիսէ սաթմագ խասթալըղընտան թուխթուլմըշ օլտուղընտան, ճէսարէթ իտէմէտի չիմտիյէ գատար՝ սաիրէր կիպի պէօյի՛ւք պէօյի՛ւք քիրալար իլէ մաղազա թուխմաղա։ Իքի սէնէ ուճուզ մաղազա արատը՝, արատը՝, արատը՝ վէ նիհայէթ պուլտու.... Միւշթէրիլէր չիմտի հէր սուհուլէթլէ քէնտիսինի պուլանագլար վէ հէմ տէ ամար ուճուզ ֆիյաթլար իլէ էլպիսէ կէկէճէքլէր տիր։ Շիպէսէպ պիլիյօրսինիզ քի՝ բիացատա եալընը Հաճի Շահին տիր քի, չէրիքի եօգ վէ ուճուզ մալ սաթմասընն էէկէմէճ հիքմէթի չու տը՝ «բէֆիգի եօգ քի քեսրընը բայլաչարն։» Քէնտիսինի թանընյան վէ քէնտի հագգընտա թէվէճճիհ պէտլէյէնլեր՝ պիլիրլեր, մէսարիֆը չախսիյէսի օլ տերճէճ ազ ատր քի, բահաթ վէ չաղ գալպ իլէ պէն չիւքր վերերէք «Ալլահ պէրէքէթ վերսին» տէր։

—Խօյլէ իսէ՝ կիտէլիմ էլպիսէմիզի Հաճի Շահինտէն ալալըմ վէ տօսթարա տախի թավսիյէ իտէլիմ...։

Մաղազա բազար կիւնլէրի աչգտը։

Սօն ֆիյաթ-Նումէրօսը 2 զ. տը։

Թամիր խրմմէթի մէճճանէն տիր։

Աղ ֆարգ իլէ սրմարլամա էլպիսէ տախի եարըլը։

[150]

ՊԻՐ ԿԷՃԷ

«Իչթէ պունըն իչիւն սանա վաղիֆէմ խիլաֆընտա օլարագ պաղը չէյլեր սէօյլէյէճէյիմ, զէվալը Նէճաթի՝ «պէն գաթիլիմ» տիյօր իտի, տէյի՞ մի. մէկէր օ պիչարէ՝ գաթիլ տէյիլ իմիշ. չիմտի հէր չէյ անլայըլը։

—Ալլահ աղրնա պէնի ալտաթմայընը, եօգսա աղրմի՞ մը արայօրսընը։

—Իչթէ սանա եէմին իտէյիմ, վալահի տօղրու սէօյլէյօրըմ. Նէճաթինին գաթիլ օլմատըզը անլայըլը։

—Եա քի՞մ իմիշ։

—Էօյէ վալիտէսիյլէ բէտէրի...

—Ա՜հ, պէն տօղրու թախմին իթտիմ եա՛. . . տօղրու թախմին իթտիմ. հիչ Նէճաթի պիլմիմ պիլտիկիմիզ օ ալիճէնապ չօճուգ պու իչի եաքա՞ր մը, տէմէք էօյէ վալիտէսի իմիշ հա՞։

—Էվվէթ...

Քիչիւք Հիւսէյին էֆ. պունը միւթէզրպ վուգուը հալի պիր նէպզէճիք անլաթաը. լալանըն կէօզէրի տօղարագ.

—Զօգ չիւքիւր, եա Բապպի, չօգ չիւքիւր.—տէյու սէվինտի. զէվալը էխթէյար, Նէճաթէյի օ գատար սէվիյօր իտի քի, իհթիմալ քի անըն պիր գաթիլ օլմագ իւզրէ թէվֆիք իտիլմէսի՝ էֆէնտիսինին վէֆաթը գատար օնա աճը կէլմիշ իտի։ Շիմտի կիզլէմէյէ մուվաֆֆագ օլամաըզը պիր մէսէրրէթլի տէտի քի.

—Օ հալտէ պէն կիտիպ օ գատընը պուրայա չաղըրայըմ. վա՛յ մէրուն վա՛յ, անլէրին չերիքի իմիշ հա՞...

—Էվվէթ, պունա չիւպհէ եօգ։

—Բէ՛ք ալէա, էֆէնտիմ, սիզ պուրատա տուրունըզ, պէն շիմտի կէթիրիրիմ։

—Շիմտի իչէրիյէ կիտինճէ, օգատընը պանա կէօնտէրմէտէն էվվէլ, իչէրտէքիլէրէ պիր չէյ սէօյլէմէյինիզ։

—Բէ՛ք էյի, իսթէրսէնիզ սօնրա տա սէօյլէմէմ։

—Խայր, սէօյլէյինիզ, զարարը եօգ. վարսին հանըմ էֆ. տէ հադիգաթը հալի պիլսին, ֆագաթ գատընը պանա կէօնտէրտիքտէն սօնրա սէօյլէյինիզ։

—Պաշ իւսթիւնէ։

Լալա իչէրիյէ կիրտի, տէօրթ պէշ տագիգա սօնրա եէլտիրմէլի պիր գատըն տիչարը չըգրպ լալա իլէ պիրլիքտէ քիչիւք Հիւսէյին էֆ.նին եանընա կէլտիլեր. աճուզ կիպի եիւզիւ պուրուչմըշ, պէլի պիւքիւմիշ օլան պու գատընը կէօզէրի—գաչմագ իչիւն պիր քէտի կէօզիւ կիպի—բարլայօր իտի. քիչիւք Հիւսէյին էֆ.յի կէօրիւր կէօրմէզ թիթրէմէյէ պաչլայարագ.

—Պէնի չաղրմըշսընըզ, էֆէնտիմ, պէն հիչ պիր չէյ եարամադմ.—տէտի քի, քէնտինէ հէնուզ հիչ պիր չէյ սօրուլմատան սէօյլէտիկի շու սէօզնէ գատար գապահթը օլտըզընը իսպաթա քեսքի իտի. պիր կէճէ էվվէլ եինէ գօնագտա կէօրտիկի քիչիւք Հիւսէյին էֆ.նին զապրթա մէմուրը օլտըզընը պիլտիկի ճիհէթլէ, անը կէօրիւր կէօրմէզ ֆէնա հալտէ գօրգմուշ իտի. քիչիւք Հիւսէյին էֆ. լալայա.

—Ազաճըգ սիզ չըգընըզ տա, պիզ կէօրիւշէլիմ.— տէտի քտէն սօնրա, խըսմէթճի Բէմալէյէ թէվճիհը խիթաբ էյլէտի.

—Կէօրիւյօրըմ քի սէն կէօրմիւշ կէչիրմիշ պիր գատընըն, աճէմի, թէճրիւպէսիզ տէֆյիրսին. պէն տէ սէնաաթըմտա խայլի մահիր պիր զապրթա մէմուրըյըմ. պէյհուտէ եէրէ եօրուլմայալըմ, պէնիմ պուրայա նիչի՞ն կէլտիկիմի սէն պիլիյօրսըն. . . սէնին նէ եարտըղընը պէն պիլիյօրըմ, նաֆիլէ եէրէ ինքեարլար, զահմէթլէր իլէ պէնի օղրաշտըրմա, սօնրա պէն տէ սանա էլտէն կէլէն քէօթիլիկի եարմագտան կէրի տուրմամ. հէր իշ անլայըլմամըշ օլսա իտի պէն կէլիպ տէ սէնի պուրատա պուլմազ իտիմ... Պայրամ էֆ. հէր շէյի սէօյլէտի, չիմտի զապրթա՝ ճինայէթին նասը՞լ վուգուա կէլմիշ օլտուղընը, գալունըն սիւրմսի նասը՞լ այզգ պրագրմըշ պուլունտըղընը պիլիյօր. արթըզգ «պունլար եաան տը» տիմէք նէ՞ գատար պօշ պիր շէյ տիր։

—Բէ՛ք էյի, նէ՞ տիմէք իսթէյօրսընը։

—Հա՛, իչթէ պէօյլէսինի ճէսարէթլի, հէր շէյի սէօյլէմէյէ հազըր կէօրմէլիյիմ. աֆէրին, զանընմ եանըշ տէյիլ իմիշ. հէր շէյին աճէմիսի հիչ պիր շէյէ եարամազ, հիչ չիպհէմ եօգ քի զապթիյէյէ կիտիչին պիրինճի տէֆա տէյիլ, օրայը պիր գաչ քէրրէ պօյլամըշսընը, պունըն իչիւն էյիյի, քէօթիւյի բէ՛ք կիւզել պիլիրսին, սանա ֆէնալըգ իտէնլէրէ՝ սէն տէ ֆէնալըգ էթ քի պարի եիւրէկին եանմասընն . . . չու սէնի պուրայա կէթիրէն Զէքիյէ Նիյմէթ հագգընտա պանա պիրազ թաֆսիլաթ վերի՞ր միսին...

—Պէն պիր չէյ պիլմէյօրըմ...

Պու սէօզիւ սէօյլէրքէն գատընըն ատտագլարը թիթրէյօր իտի, պէնդի ֆէնա հալտէ ուչմըշ իտի, խաին պագըշը կէօզլէրինտէ չիմշէքլեր չաքըյօր իտի. քիչիւք Հիւսէյին էֆ. բէ՛ք էյի թախմին էյլէտիկի պու մահիր գատընը՝ հէմ խէվֆ ու հէյճան իչինտէ պուլունտըղընը, հէմ տէ օլուր օլմագ ճանիլէրտէ կէօրիւմէյէճէք պիր մէթանէթ սահիպէսի օլտըղընը անլայօր իտի. պիր թավրը միւայիմանէ իլէ տէտի քի,

—Պիլիրսին, պիլիրսին... ինքեարթիմէ, սանա չու գատար սէօյլէյիմ քի զապրթաճա սէնտէն զիյատէ օ լաղըմ. սէնին եաթաճաղընն նիհայէթալթը այ տը, ֆագաթ օ պիր գաթիլ, պիր խըրսըզ, իչթէ Պայրամ էֆ.տէ անընն չերիքը ճինայէթի, չիմտի սէն անընն՝ պիմթիւն բարալարը ալտրգտան սօնրա սավուշրպ կիթտիկինի պիլիյո՞ր մըսըն, սէնի պիր տահա արայաճագ, պիր տահա պուլաճագ մը սանըյօրսընը. հէմ սէնի էլէ վերսին, հէմ տէ բարալարը չալսըն, սավուշսընը կիթսին, սէն եէնէ պիլմէմ տէյու խարար էթ։

—Պէնի քի՞մ էլէ վերմիշ, պագայըմ։

—Զէքիյէ Նիյմէթլէ Պայրամ էֆ.։

—Խայր, պանա իֆթիրա իթմիշլեր...

—Հա՛, անլատրմ, սէն եէտի տէրէտէն սու կէթիրմէյէ գալգըշաճագսընը. բէ՛ք ալէա, զանն իթտիկիմ գատար զէքի տէյիլ իմիշսին. էօյլէ իսէ, հայտէ գալգ, չիմտի կիտէճէյիմ։

—Նէրէյէ՞...

—Սիզին կիպիլէրին կիթմէսի լա

ՄԻԹԱԼԷԱՅԱ ՇԱՅԱՆ
ՊԻՐ ԹԷՏԱՎԻ

1897 փետր. 19 Թարիֆնտէ Բարիզ էճզամբլրընտան պիրիսի՝ պիր խաս-թա թարաֆընտան ամիսէքի մէքթուպը ախզ եմիշ տիր.

«Պիր գաչ սէնէ ադտէմ սովուգ ա-լարագ ատի նէվազիլ օլուղընի հալտէ էհէմմիյէթ վէրմէտիկիմտէն տօլայը ֆէնա նէվ նէզլէյէ թէպտիլ օլմուշ տը։ Էլնէվմ նէֆէս պօրուլարընդն իֆֆիտնէթլէնմէսի (պրոնչիթ) խաստա-լըզընա միւպթէլա պուլընդրյորը։ Նէ-ֆէս պօրուլարը գիյատէ թազիգ վէր-տիկի իչիւն խաթէտիկմ կիպի նէֆէս ալամյորը։ Կէոյսիւմ պակամ իլէ տօ-լու օլուպ, ույգու ույուսամյորէմ։ Միսէմ տայմա տօլու տը։ Հէր սա-պահ պակամ սէօքիւնճէյէ տէկին իլի սաաթ գատար էօքսիբրիպ թիւքիւրի-յորը. խուսուսիյէ գէշն տահա զի-յատէ մուղտարդպ օրույորը։ Պու հալ՝ խաթիֆրա իթմէք կէթիրիյոր խէ տէ, խաթիֆրա տա իտէմէյորը։ Պիր չոգ իլաճար ալտը. գանամը եաբրագ վէ չիչէք ուուլարը վէ չուրուպլար իշ-տիմ խէ տէ, հիչ պիր ֆայտէ կէօր-մէտիմ. հէքիմ՝ տրգնէֆէս օրմագտա գուլընարդը։ Խաստէ վէրտի։ Իչթա-հում եոգ, վէ հիչ պիր չէյին թատրը ալամյորը։

«Պէնիմ խաստալըդիմ կիպի խաս-թալըգլարա սիւչար օրմուշ օլանա-ընդ սիրին կիսա գաթրանը յա էյի-լէչմիշ օլտուգլարընը կազէթատա ֆօ-գուտտա։ Իմտի խալիս կուտրոն կիսա նատ գաթրան սուչընտան պանա պիր չիչ կէօնտէրմէկէ հիմմէթ խոնիզ. Մէգքիւր գաթրան սուչընտան շիֆա-յատ օլաճաղընը իսմիտ խոյորը։»

ՖՐԱՆՍՈՒԱ ՄԱՐԹԻՆԷ

Բարիզ, Ապէի սօգաղը Ն՝ 14

Սահիպը մէքթուպ Մ. Մարթինէ՝ ա-սըլ Կուտրոն Կիսա իլաճընը թէֆրիւ-պէ իթիֆքէն սօնրա, թէքրար ա-թիտէքի մէքթուպը եազմըշ տը.

«Բարիզ 15 մայիս 1897.— Ագիզիմ Մ. Կիսա, կէօնտէրմիշ օլտուղընըդ պիր չիչէ գաթրան սուչընը՝ հէր թա-ամ իթիտիկիմ վագթ թարիֆ օլունտըդը վէճէկէ, եանի պիր գահվէ գաչըդը գաթրան սուչընը պիր գատէհ սուչա գարըչարըպ իչէրէք գուլլանտը։ Պու պիրինճի չիչէյի իչտիքատէն սօնրա, անվալը սըհհիյէմտէ կէօղէ չարբար բատտէտէ պիր էյլիկ մուչահէտէ էյլէ-տիմ. կէոյսիւմի թըգամըշ օլան պալ-կամարը գօյալըգլա չզգարմադա պաչ-լատտը. իչթահըմ պիրազ աչըլտը վէ նէֆէս ալըպ վէրմէքտէ միւշքիլաթ չէքմէքսիղին պիր գաչ սաաթ ուչու-մայա պաչլատը։ Պունդն իւղէրինէ կիսա գաթրանը գուլլանմագտա տէվամ իտէրէք, իչ չիչէ իչտիքատէն սօնրա պէնի էրիթմէքտէ օլան էօք-սիրիւք նէֆէսլէրի տէֆ օլուպ կիթ-ալ։ Շիմտի իչթահըմ բէք էյի տիր. ասլա պալկամ թիւքիւրմէմէքտէյիմ վէ վիճուտիմ եէնամէն քէսպը գուվվէթ էյլէտի։ Իչպու կիսա գաթրանը իչ-ճատ իթմէնիզտէն տօլայը սիղէ թէ-չէքքիւրթը ազիմէմի արզ ու պէյան իտէրէք, պէնիմ կիպի պրոնչիթ վէ էպկիմիշ նէղլէյէ տիւչար օլանլարա՝ սի-ղէն իլանընդը թավսիյէ էյլէրիմ։»

ՖՐԱՆՍՈՒԱ ՄԱՐԹԻՆԷ

Ֆիվագը կիսա գաթրանը՝ պալէա-տէքի մէքթուպտա թարիֆ օլունտըդը վէճէկէ, հէր թաամ վագթը գուլլա-նըլարգտա, էն չէտիտ նէղլէյի, կէօ-յիս սրգընթըլարընը վէ էն էսկիմիշ պրոնչիթի ազ վագթ զարիֆնտա տէֆ իտէր. հաթթա չոգ տէֆա էբէյիմէ իլերլէմիշ օլան վէրէմ խաստալըդընը պիլէ զապթ վէ թէտավի իտէր։ Զի-բրա գաթրան՝ ագճիյէր գապարմըգլա-ընդն չիւրիւմէսինէ սէպէպ օլան ֆէ-նա միգրոպլարը թէլէֆ իտէրէք մէղ-քիւր չիւրիւմէնին էօնիւնիւ ալընը։ Պու ամմէճէ մալիւմ տիր։

Ուֆագ պիր նէվազիլ իհմալ իտիլ-տիքտէ, պրոնչիթէ թէպտիլ ֆօյապի-լիր. պինէնալէյհ, խաստալրգ պաչ կէօսթէրիր կէօսթէրմէդ, էօնիւնիւ ալ-մագ իչիւն կիսա գաթրանընը գուլ-լանմալարը օ կիպի խաստալարա նէ գատար թավսիյէ իտիլսէ եէրի տիր։

Էյիլէչմէսի իւմտասիզ կէօրիւնէն պու կիպի պիր չօգ խաստալըգլարը 30 սէնէյէն պէրու կիսա գաթրանը վա-սրթասըյա էյիլէչտիկինի կէօրմէյէ, պաղը էրպապը մուսապէգա՝ իտի մուչ-չապէհթինէն պիլիսթիֆատ խաս-թայը ալտաթարագ ասը կիսա գաթ-րանընդն եէրինէ քէնտի եաբրագլարը սախթէ գաթրանը սաթմագտա վէ պէօյլէճ խաստայա ֆէնալըդը մուճ-ճիպ օլմագտա տրլար։ Ֆիլհագիգա պաղը ֆապրիգաթօրլար՝ ֆիլտրնա թամահ իլէ էքսէրիա աչաղը ճինս գաթրանլար գուլլանըրլար. պունդար ուճուզ օլուր, լաքին խաստայը էյի իթմէզ։

Պինէնալէյհ, պրոնչիթ, նէղլէ, վէ էպկիմիշ նէվազիլ, վէ հաթթա տրգնէ-ֆէս վէ վէրէմ խաստալըգլարընան է-յիլէշմէք իչիւն էֆֆիտանէլէրէն ասը կիսա գաթրանընը (Goudron Guyot) թավսիյ իթմէլի, վէ պիր կէօնա եանս-ըպզըգ վուգուս պուլմամագ իչիւն հէր չիչէնին իւղէրինէ պուլընան էթիքէ-թէ տիգագաթ իթմէլի տիր։ Մէղքիւր էթիքէթին իւղէրինէ պասամ վէ իրի եազըլար իլէ կիսյոնընն իսմի վէ տա, եէէլ վէ էբմըզը էօլ բէնէ եազը իլէ էվ եանտաբնա ինքը գոխէ գուլբնմէգա տը։ Բէգա մէղքիւր էթիքէթին իւղ-բինտէ ֆապրիգանընն չու ատրէսի տա-խի մէվճուտա տը։ «Մէկոն Ֆրէր, Բա-բիպտէ Ժագօպ սօգաղընտա Նօ՝ 19։»

Մէղքիւր իլաճ պիլճիմէն էճզախա-նէլէրտէ պուլընը։

(1)

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ
1863 ՏԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼՈՒՆՄԸՇ ՏԸՐ
ԱՆՕՆԻՄ ԳԱՒՄԲԱՆԵԱՍԸ
ՍԷՐՄԱՅԷՍԻ 250,000,000 ՖՐԳ.
ՐԵԱՄԻԼԷՆ ԹԼԷՏԻՑԷ ՕԼԸՆՄԸՇ

Մէրքէզ իտարէխանէ Գալաթատա Գարաքէօյտէ քէօրբիւ պաչընտա.

Շիւպէլէրի

Պէյօղլունտա Ճատտէի Ռէպիրտէ Ն. 333,

Սթանպոլտա Սուլթան Համամ ճատ-տէսինտէ Ալլահվէրտի խանընտա.

Մէրքէզ իտարէխանէսինտէ չիւպէլէ-բիմիզ պիլճիմէվ պանգա մուամէլաթը-նը իյիգա իտէր։

Մէրքէզ իտարէխանէսինտէ քիրանդն էհվէնդիթի վէ գացալարդն սաղլամ վէ մէթինիկի նօգթալի նազարընտան ըչ-գապէթին ֆէվգլինտէ քիրալըգ տէմիր գացալար վար տը։

Գալաթատաքի մէրքէզ իտարէխանէ-սիյէ Պէյօղլունտաքի չիւպէտէ հէվա-լէնամէ համիլէրինին թահթը էմինէ սալընալար վէրիլէճէք տիր։

Սթանպոլտաքի չիւպէ էշեա վէ թիճ-ճար էմթաասը իւղէրինէ ավանս սու-րէթիյլէ բարա իգդազ իթիրիկ կիսի, Սիրքէճիտէքի անպարընա տա էմանէթ սուրէթիյլէ էշեա վէ էմթաամի մէղքիւ-բէյի գապալ վէ վազ իտէր։

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱԶԻՆԻ ԽԱՍՍԱՒ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսաի Շահանէ միւ-պայէա օլունճադ օլան 90000 չէքի հաթտալը պէհէր չէքիսի մէճիտի 20 ղ. հիսապըյա 14½ ղ.տա թալիպ էօհտէսինտէ պուլընտրդընտան, վէ չէհրը հալին 9ընճը սալը կիսինիւ գատար 100տէ 3 թէնզիլի պիր-գապալ իհալէի գաթիլերի իճրա գը-լընճաղընտան, թալիպ օրանլարընդ՝ 100տէ 10 նիսպէթինտէ թէէմնաթ ադչէսինի միւսթասհրպէն եէկմը մէղ-քիւրտէ նիհայէթ սաաթ 10ա դա-տար խազինէի ճէլիկի միւարեէյ-հայա կէրմէկերի։ 2—2

7 նիսան 318

---

*Տէրսատէթտէ Սիրքէճի ճիվարընտա Ֆօրսանճեան խանընտա օ սասրնտա ճաքին իքէն Իքինճի Մահքէմէի Թի-ճարէթտէն իֆլասընա հիւքմ օլունմըշ օլան գօմիսիոնը Օննիկ Շահնեանընդն խուսուսաթը իֆլասիսէսինին բուլէթ ու թէսվիյէսի զըմընտա տավա վէքիլէ-րինտէն Սամուէլ Անասթասյատի վէ Թալէաթ վէ ասնապը մահմուպտան Մէնաչէ էֆ.էլը էսպէթէն սինտիգ թա-յին գէլընմըշ օլտուգլարընտան, միւ-ֆլիսը մէրգում զիմմէթինտէ ալաճաղը գանլարը՝ Գանունենամէի Թիճարէթին 199 վէ 200ինճի մատտէլէրի մուճիպու-ճէ թահդիգը տուլյուն իչիւն թարիխը իլանտէն իթիպարէն 21 կիւն զարֆը-տա սէնէսաթընը մահքէմէ քեաթիպինտէ թէսլիմ էյլէմէլէրի, վէ միւատեթը մէղ-քիւբէ խիթմէրնտան սօնրա 3 կիւնտէ, եանի իչպու 318 սէնէսի մայիսին 2ինճի քէնճէնպիհ վէ հիւնճի ճուլաա էրթէսի վէ 6ինճը բազար էրթէսի կիւնլերինտէ Ի.քինճի Մահքէմէի Թիճարէթին իֆլաս օտասընա կէլլերէք սինտիգ էֆ.լեր միւ-վաճէէհէսինտէ ադաճագլարընը իսպաթ վէ գայա վէ թաստիգ իթիրմէլերի, վէ միւատեթը մէղքիւրէտէ խսպաթը վիւճուտ իտէմէյէն ալաճագլար հագ-գընտա գանունը մէղքիւրընը 21ընճը մատտէսինտէ թէվֆիգէն մուամէլէ օլու-նաճաղը իլան օլունը։

Ժիւժ Գօմիսէր

8 նիսան 318

Էվգաֆը Հիւմայուն Խաղինէսինճէ պիր սէնէլիք օլմագ իւզրէ միւպայասը-նա լիւզում կէօրիւնէն վէ 80000էրուէն 82500էր գըյէի ճէտիտէյէ գատար օլմագ իւզրէ այրը այրը իբի գըթա միւնագասա բուսուլասընա՝ թէֆրիդ իտիյէն 165000 գըյէի ճէտիտէ սարը լէբանթա բուլէնը զէյթին պէհէր ճէսիտա գըյէսի մէճիտի 19 ղ. հիսապըյա 4 ղ.տա թալիպի էօհ-տէսինտէ պուլընտրդընա, վէ չէհրը հա-լը Բումինին 16ընճը սալը կիսինիւ սաաթ 10ա գատար հէր գաչ բարա վէ էրթէ-սի չարչէնպիհ կիսինիւ 100տէ 5 թէնզիլ գատուլ օլունըպ հատը լարգընը պուլարդը թագտիրտէ իհալէի գամիյէ-սի իճրա գըլընճաղընա պիհատն, նօգ-սանը յա իտա իթմէք վէ տահա զիյա-տէ մալիտամի ալմագ իսթեյէնլերին՝ մէճլիսը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

6 նիսան 318 5—2

ՈՒԷՍԳԸՐՈՆ
1851ՏԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼՈՒՆՄԸՇ
ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Թաղմին օլունան զիյանլարընն մէճմուը — *Ինկիլիզ լիրասը* 6000000
Մէվճուտ ագչէ վէ հասըլաթը սէնէվիյէ — » » 1250000
Թէէմիյէ օլունմըշ սէրմայէ — » » 410000

Բիացատտա մասրուֆ Ֆրանսըզ վէ Այէման գումբանեալարընդն թէէմիյէ օլունմըշ սէրմայէսի 100000 Ինկիլիզ լիրասընտան ֆազլա սէյլի տիր։

Թիւրքիա չիւպէսինին միւսիրը ումումիսի՝ ԴԱՆԻԷԼ ԱԱՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ
Սթանպոլտա Պաղչէ Դարբասընտա Անահիտի խանընտա Ն՝ 20, 21, 22։

ԻԹԹԱՐ.—Շէէրիմիզդն էն մասրուֆ Ֆրանսըզ վէ Այէման գումբանեալարընդն սէրմայէսի՝ հասըլաթընա նիս-պէթէն 100տէ 100 օլտուղը հալտէ Ուէսդբրընդքի 100տէ 125 տիր։ Իչթէ պու հագիգաթ՝ Ուէսդբրն գումբանեա-սընդն քէնտի բագիպչէրինէ նիսպէթէն թէէմնաթը ֆէվգէլատէյի հալով օլտուղընա պիր տէլիլ տիր։

ՐՕՍԻԱ
ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

1881 մարտ 20 թարիխի իւքազը իմբրաթօրի իլէ թէէսիս գըլընմըշ օլան իչպու գումբանեանընդն մէրքէզի՝ Բէթէրսպուրկտա պէօյիւք Մօրքաիատա 37 նումէրօլը օթէլը մախսուսընտա քաին։

Տէօրթ նէվ սիկուրթա, եանի ԵԱՆԿԸՆ.— ԷՕ-ՄԻԻՐ.—ՆԱԳԻՑԱԹ.—ԳԱԶԱՎԱՐ.

Ֆրանգ
1898 սէնէսինտէ թահսիլ օլունան բրիմ 34775462
Թէէմնաթ ադչէսի 121765333
1881 սէնէսինտէն պէրու գումբանեանընդն քէնտի միւթէրիլէրինէ թէէմնաթ իթմիշ օլտըդը մէպալիղ 164172000 ֆրանգը կէչմիշ տը։

Գումբանեանընդն Շադ միֆէթթիշը ումումիսի
Ա. ՀԻՐՄԻՐԻԶ

Գալաթա բրնթրմ իւգէրինտէ
[Կէօմրիւյին էսկի եէրի]

Թիւրքիա Ինսանի Ֆանանտարլըգընտան
ԹԷՈՏՕՐ ՐԷԲԲԻՆ

ՄԷՍԱԺԸՐԻ
ՄԱՐԻԹԻՄ

—o—

ՀԱՖԹԱԼՐԴ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարըլա Պաթում, Նովորոսիսք, Տէրսատէթ, Իզմիր, Սէ-լանիք, Շիրա, Բիրէ, Բաթրաս, Մար-սիլեա, Հավր վէ Լօնտրա արասընտա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր.

Վիրուտինէ պէ.քէնէն վաբօրլար

Ալաֆ. ապրիլին 23ինճի չարչէնպիհ ագչամը «Օրէնօգ»՝ Մարսիլեատան։

Ալաֆր. ապրիլին 28ինճի բազար երթէսի կիւնիւ «Թիկրը»՝ Գարատէնիզտէն։

Ալաֆ. ապրիլին 28ինճի բազար երթէսի կիւնիւ «Բէյ Հո»՝ Մարսիլեատան։

Հարէքէթ իտէճէք վաբօրլար

Ալաֆր. ապրիլին 26ինճը ճուա երթէսի կիւնիւ ագչամ ալաֆ. սաաթ 4տէ գաբ-թան էթիէնին սիւար օլտուղը «Թիկ-ըը» վաբօրը՝ Զանագալէ, Սէլանիք, Շիրա, Բաթրաս, Մարսիլեա, Հավր Լօնտրայա։

Ալաֆր. ապրիլին 24ինճի բէնճէչնպիհ կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գաբթան Կրէկօրիէնին սիւար օլտուղը «Օրէնօգ» վաբօրը՝ Զանագալէ, Իզ-միր, Բատօս, Պէյրութ, Լարնագա, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Լաթաքիա, Թարապլուս վէ Պէյրութա։

Ալաֆր. ապրիլին 29ինճը սալը կիւ-նիւ ագչամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գաբ-թան Օլիվիէնին սիւար օլտուղը «Բէյ Հո» վաբօրը՝ Սամսոն, Թրապիզոն, Պաթում վէ Նովորոսիսք,

---

Գումբանեա՝ տօղրուտան տօղրույա Բարիզ վէ Բարի-Լիօն-Մէտիթէռանէ չը-մէնտրֆէրինին էն իյլէք սթասիօնլարը իչիւն տահի պիլէթ վէրէպիլէր։

Բարիզ իչիւն վէրիլէն պիլէթլէրին ֆիյաթլարը պէրվէճճը աթի տիր.

Պէօյիւք բօսթալարլա 1ինճի մէվգը — 320 ֆր.
2ինճի մէվգը վաբօր վէ 1ինճի մէվգը չըմինտրֆէր — 242 »
2ինճի մէվգը վաբօր վէ 2ինճի մէվգը չըմինտրֆէր — 230 »
Եիւք վաբօրլարը յա եա-լընը 1ինճի մէվգը — 245 »
Տահա միւքէմմէլ մալիւմաթ վէ թաֆ-սիլաթ ալմագ իսթեյէնլեր՝ Գալաթատա Մօմխանէսինտէ Սիրէ Ֆրանսէզտէ մէր-քէզ ագէնթէլիկինէ միւրաճաաթ իտէ-պիլիրլեր։

---

*Էօթէտէն պէրու չէօհրէթ գազանմըշ օլան Կիրիտ սապօնլարընդն ֆապրիգա-սը միւէսսիսլէրինտէն օլուպ Ասիթանէ կիպի պիր չէհրտէ մէվճուտը մուղիրէտէն արի խալիս սապօն իմալ իտէր։ Պու սապօնխանէնին ատէմը վիճուտընա պլնա-էն, պիր գըմմ էհալիտէն Կիրիտ սապօնը գասար Տէրսատէթտէ սապօն իմալ օլընամայաճաղը հագգընաբի զէհապլարը պու նօգթաթ նազարճա մուհագ իսէ տէ, եէրլի սապօնլարընդն ալէյումում սապօնլարտան ալէա օլտըղընը իսպաթ ի-չիւն Գանթարճլարտա պիր սապօն ֆապրիգասը ինչա իթիտրէրէք, Կիրիտէքի սապօնխանէմիզդն ուսթալարընը ճէլպ իլէ իթիտիկիմիզ թէճրիպէ նէթիյճէսինտէ, զէհապը մասրուզդն գիչլիկն նապէտմահալ օլտըղը՝ իմալինէ մուվաֆֆագ օլտըղը-մըզ սապօնլարդն նէֆասէթը թապա վէ տէրէճէի միւքէմմէլլիյէթինտէն գանասթ հասըլ իտէրէք, նէֆասէթ վէ էհվէնիյէթի նօգթաթ նազարընտան էհալիի միհթէ-րէմինին մէմնուն վէ միւսթէֆիտ գալաճագլարընտան էմնիյէթիմիզ պէրքէմալընը։ Սրհհէթէ մուզիրը օլտըղը ֆէնինէն թէպէյլիսն իսէճէկի թագտիրտէ, հէր կէօնա մէսուլիյէթի տէրէօհտէ իտէրիզ։ Մահալլիտէն կէթիրտիկիմիզ չէքէր, զէյթին եա-ղը վէ տուրնա եաղը՝ մաղազամըզտա էհվէնն ֆիյաթլա սաթըլըր։ 52—35

ՎԷՆՍԱՆ ՖՕՅԱՃԵԱՆ

Սթանպոլտա Պաղչէ Դարբասընտա Ճէլալ Պէյ խանը իթթիխասլինտէ Ն՝ 1 Զիֆթէ Ըսգըլէթ մաղազասը.

ԿԷՕՋԷ ՎԷ ՃԷՐԲԱՀԼԸՂԱ ՄԻԻԹԷԱԼԼԻԳ ԱԼԷԱԹ ԹԻՃԱՃԱՐԸ

Մէղքիւբ մաղազատա կէօղէ վէ ճէրբահլըղա միթէ-ալլիգ էնվահ ալէաթ ու էտէվաթ թօրտան վէ բէրաքէն-թէ օլարագ ֆիւրուխթ օլունը։

Էղճիմէ եումուշագ վէ սէրթ լասթիգտէն [գաուչու-տան] մատմուլ մէվատը միւխթէլիֆէ, գասրգ պալա-ը, էնվահ չիրինկալար, էլէքթրիգ մաքինալարը, միզան իւլ հավ [պարօմէթր], միզան իւլ հարարէ [թէրմօմէթր] վէ էյի ճինս կէօղլիւքլեր պուլընմագտա տրբ։

Մ. Վէնսան Ֆօյաճեան՝ հէր նէվ սբբարըշաթ վէ թա-միրաթը էհվէն ֆիյաթ իլէ իթրա վէ տէրէօհտէ իտէր։

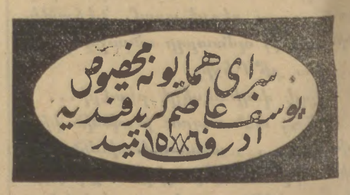
ԻՐԱՒԱԹ ԵԱՃԱՄԱԳ ՎԷ ԱԶ ՎԱԳԹՏԱ ԶԷՆԿԻՆ ՕԼՄԱԳ
ԳՕԼՈՒՆԸՆ ՎԷ ՎԻՒՃՈՒՏԸՆԸ ԵՕՐԱՃԱՂԸՆԱ ԱԳԼԸՆԸ ՎԷ ԶԻՀՆԻՆԻՆ ԻՆԼԷԹ

Թէք պիր ատամ պիր օրագ մաքինասը իլէ 30-40 քիլինին այնը զէմանտա կէօրէճէյի իյի պիթիրիսսե, էլպէթթէ զէնկին օլուր։

Զիֆթճիլէրմիզ վէ էրպապը զըրաաթ՝ պու հագիգաթա էհէմմիյէթ վէրէրէք, պիր տէֆա ԳԱԼԱԹԱՍԱ ԱՐԱՊ ՃԱՄԻԻ ՃԻՎԱՐԸՆՏԱ ԹՐԱՄՎԱՅ ՃԱՏՏԷՍԻՆՏԷ 146 ՆՕՄԷՐՕԼԸ ԻՆԿԻԼԻԶ ՄԻԻՍԻԻ ՃՕՐՃ ԶԷԶՆԷԼԼ ԷՎԼԱՏԼԱՐԸ մաղազասընա թէչ-ուրիճ իթիպինէր։ Զէզնէլլ էվլատլարը՝ չոգ սէնէլէրտէն պէրու պու իլ իլէ մէշղուլ օլտուգլարընտան, թէճրիպէլէրի սայէսինտէ Ամէրիգատա Զիգակօ ֆապրիգա-լարընդն մաքինալարընը էլտէ իտէպիմիզէր քի, տայանըդը, գուլլանըլը, սատ, վէ չէլիքտէն եաբրամը օլտուգլարընտան, տինեանընդն հէր թարաֆընտա քէսպը չէօհրէթ իթմիշէր տիր։

Մէմալիքը Շահանէնին հէր թարաֆընտա էն գիյատ իլէ եարայըլը օլան պու մաղազանընդ զըրաաթ ալէաթ ու էտէվաթը քէսրէթլէ սաթըլմագտա օլտուղը-տան, Զէզնէլլ էվլատլարը՝ թէճրիպէքեար մաքինաթլէրի պուլընան Զագճեան Յովհաննէս էֆ.յի տայմա վիլայէթլերտէ կէզտիրէրէք, գուրբայը վէ գուլլանմաը մէճճանէնէ էօյրէթմէքտէ տիրէր։

Թալիպլէրի՝ ուֆագ պիր թէճրիպէ իչիւն մաղազամըզա եախսա վիլայէթ-լերտէքի վէքիլէրիմիզէ միւրաճաաթ իթիպլէրինտէ, գանասթ հասըլ իտէճէքլէ-րինէ էմինիզ։



ԳԸՅԷԻ ՃԷՏԻՏԻ 3½ — ԳԸՅԷԻ ՃԷՏԻՏԻ 4½

*Սէրայը Հիւմայունը ճէնաալը Միւլիւքտանէ իչիւն պալէտտէքի արմա տամկա-լարբյա պիլասասա իմալ իթիտրէրէք պիտէֆասթ իճրա իտիլէն մուայէնէտէն «Թալգ» վէ «Թօքրագ» վէ «Էճզալի մուզիրբէ»ատէն արի օլմաղլա պէրապէր, էմրա-զը ճիտիյէյէ նաֆի վէ գասրնլարընն սայլարընն մուհաֆագասընը թէէմին իթիտի-կի ճիհէթէ, մինել գասիմ քէսպը իչթիհար իթմիշ օլան Կիրիտ-Գանտիա սապոն-լարընն՝ մահզա էհալիի քիրամա պիր խրամէթը միւֆթէխիրէ օլմագ իւզրէ թէն-զիւը ֆիյաթ իլէ գօգուլըսընդն գէյէտի 5½, վէ գօգուսըզընդն տասի 4 ղրշ. 10 բարա՝ չուվալ իլէ վէ բէչինէն սէրայը Հիւմայուն սապոնճըպաչըսը Ասա Սիլեն-տա 7 նումէրօլը մաղազասի ասճիզանէմտէ ֆիւրուխթ օլունըպ, վիլայաթը Շահանէ վէ սաիրէտէն վէրիլէճէք սրբարըշլարա՝ մէսարիֆաթը զամմ իլէ իրալ գըլընա-ճաղը իլան օլունը։ 75—40